

---

**Sénat et Chambre  
des représentants  
de Belgique**

---

SESSION DE 1996-1997(1)

27 MAI 1997

**Examen des propositions d'actes nor-  
matifs et d'autres documents de la  
Commission européenne  
(janvier 1997)**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS CHARGÉ  
DES QUESTIONS EUROPÉENNES DE LA  
CHAMBRE ET DU SÉNAT(\*)

PAR  
MM. **URBAIN** (S)  
ET **LOWIE** (Ch)

---

(\*) Composition du Comité d'avis:  
Président: M. Langendries.

**A — Chambre des représentants:**

C.V.P.: M. Eyskens et Mme Hermans.  
P.S.: MM. Moriau et Delizée.  
V.L.D.: MM. Desimpel et Versnick.  
S.P.: M. Van der Maelen.  
P.R.L./F.D.F.: M. Clerfayt.  
P.S.C.: M. Langendries.  
Vlaams Blok: M. Lowie.

**B — Sénat:**

C.V.P.: Mme de Bethune et M. Staes.  
P.S.: Mme Lizin et M. Urbain, Vice-Président.  
V.L.D.: Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Vautmans.  
S.P.: M. Hostekint.  
P.R.L./F.D.F.: M. Hatry.  
P.S.C.: M. Nothomb.  
Vlaams Blok: M. Ceder.

**C — Parlement européen:**

C.V.P.: M. Chanterier et Mme Thyssen.  
P.S.: Mme Dury et M. Desama.  
V.L.D.: Mme Neyts-Uyttebroeck, Vice-Présidente.  
S.P.: M. Willockx.  
P.R.L./F.D.F.: M. Monfils.  
P.S.C.: M. Herman.  
Agalev/Écolo: Mme Aelvoet.  
Vlaams Blok: M. Vanhecke.

---

(1) Troisième session de la 49<sup>e</sup> législature.

---

**Belgische Senaat  
en Kamer van  
volksvertegenwoordigers**

---

ZITTING 1996-1997(1)

27 MEI 1997

**Onderzoek van de voorstellen van norma-  
tieve rechtshandelingen en van andere  
documenten van de Europese Commissie  
(januari 1997)**

**VERSLAG**

NAMENS HET ADVIESCOMITÉ VOOR EURO-  
PESE AANGELEGENHEDEN VAN KAMER EN  
SENAAT(\*)

UITGEBRACHT  
DOOR DE HEREN **URBAIN** (S)  
EN **LOWIE** (K)

---

(\*) Samenstelling van het Adviescomité:  
Voorzitter: de heer Langendries.

**A — Kamer van volksvertegenwoordigers:**

C.V.P.: de heer Eyskens en mevrouw Hermans.  
P.S.: de heren Moriau en Delizée.  
V.L.D.: de heren Desimpel en Versnick.  
S.P.: de heer Van der Maelen.  
P.R.L./F.D.F.: de heer Clerfayt.  
P.S.C.: de heer Langendries.  
Vlaams Blok: de heer Lowie.

**B — Senaat:**

C.V.P.: mevrouw de Bethune et de heer Staes.  
P.S.: mevrouw Lizin en de heer Urbain, Ondervoorzitter.  
V.L.D.: mevrouw Nelis-Van Liedekerke en de heer Vautmans.  
S.P.: de heer Hostekint.  
P.R.L./F.D.F.: de heer Hatry.  
P.S.C.: de heer Nothomb.  
Vlaams Blok: de heer Ceder.

**C — Europees Parlement:**

C.V.P.: de heer Chanterier en mevrouw Thyssen.  
P.S.: mevrouw Dury et de heer Desama.  
V.L.D.: mevrouw Neyts-Uyttebroeck, Ondervoorzitter.  
S.P.: de heer Willockx.  
P.R.L./F.D.F.: de heer Monfils.  
P.S.C.: de heer Herman.  
Agalev/Écolo: mevrouw Aelvoet.  
Vlaams Blok: de heer Vanhecke.

S. — 2461

---

(1) Derde zitting van de 49e zittingsperiode.

SOMMAIRE

INHOUD

	Pages
<b>Partie A : Procédure pour l'examen de propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne . . . . .</b>	5
I. Introduction . . . . .	5
Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne . . . . .	5
Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen . . . . .	5
Exécution . . . . .	6
II. Méthode d'examen . . . . .	6
Périodicité . . . . .	6
Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis . . . . .	6
Traitement d'un document sélectionné . . . . .	6
Traitement des fiches techniques . . . . .	7
Présentation schématique . . . . .	7
<b>Partie B : Fichetechniquesdespropositionssélectionnées par les groupes politiques . . . . .</b>	8
I. Les équipements sous pression transportables . . . . .	8
II. L'Observatoire européen des phénomènes racistes et xénophobes . . . . .	10
III. Les importations de produits textiles . . . . .	13
IV. La traite des femmes . . . . .	15
V. La convergence dans l'Union européenne . . . . .	20
VI. La promotion de la participation des travailleurs salariés aux bénéfices et aux résultats de l'entreprise . . . . .	25
<b>Partie C : Bilan de l'examen par le Comité d'avis chargé des questions européennes des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne . . . . .</b>	29

	Blz.
<b>Deel A : Procedure voor het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie . . . . .</b>	5
I. Inleiding . . . . .	5
Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie . . . . .	5
Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming . . . . .	5
Uitvoering . . . . .	6
II. Onderzoeksmethode . . . . .	6
Periodiciteit . . . . .	6
Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité . . . . .	6
Behandeling van een geselecteerd document . . . . .	6
Behandeling van de technische fiches . . . . .	7
Schematische voorstelling . . . . .	7
<b>Deel B : Technische fiches van de voorstellen geselecteerd door de fracties . . . . .</b>	8
I. Vervoerbare drukapparatuur . . . . .	8
II. Europees waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat . . . . .	10
III. Invoer van textielproducten . . . . .	13
IV. Vrouwenhandel . . . . .	15
V. Convergentie in de Europese Unie . . . . .	20
VI. Bevordering van werknemersparticipatie in bedrijfswinsten en -resultaten . . . . .	25
<b>Deel C : Overzicht van het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie door het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden . . . . .</b>	29

Mesdames, messieurs,

Le présent rapport contient six fiches techniques sur des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne sélectionnés par les groupes politiques représentés au Comité d'avis chargé des questions européennes (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) parmi les propositions d'actes normatifs et d'autres documents que la Commission européenne a publiés en janvier 1997 et qui leur semblent d'un intérêt particulier pour la Belgique.

Les données proviennent dans une large mesure de la banque de données du Parlement européen «Observatoire européen institutionnel législatif» (O.E.I.L.)(1), ainsi que des informations rassemblées auprès des instances concernées et/ou spécialisées en particulier le Service de l'intégration européenne du Ministère des Affaires étrangères. L'incidence générale sur la Belgique (socio-économique, juridique et politique) des propositions d'actes normatifs de la Commission reprises dans le présent rapport, figure également dans les fiches techniques.

L'objectif du présent rapport est de développer une procédure parlementaire permettant de remédier, autant que faire se peut, au déficit démocratique européen résultant du transfert des compétences des États membres à l'Union européenne et de l'exercice de ces compétences au niveau communautaire par d'autres institutions que le Parlement européen.

Les parlements nationaux se trouvent, eux aussi, en position d'infériorité par rapport à leurs gouvernements qui, en leur qualité de membre du Conseil de ministres, ont acquis le statut de législateur.

Les parlements nationaux ont donc un rôle à jouer, en ce qui concerne le contrôle ex ante de la prise de décision au niveau européen même s'ils ne

(1) «Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.)».

L'objectif de l'Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.) est de suivre toutes les étapes du processus décisionnel de la Communauté et de maintenir ce dernier sous contrôle parlementaire afin de permettre aux organes parlementaires d'intervenir en temps utile.

Toutes les informations concernant une procédure législative (de l'annonce dans le programme législatif et la présentation de la proposition de la Commission à l'adoption finale par le Conseil en passant par les débats au Conseil et au Parlement) sont reprises dans un système informatique unique qui reflète le contenu de chacune des étapes du processus.

Cet instrument couvre aussi les propositions non législatives (livres blancs, recommandations, etc.).

O.E.I.L. est géré par le Parlement européen.

Dames en heren,

Dit verslag bevat zes technische fiches over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen die werden gekozen door de diverse fracties (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) die in het Adviescomité voor Europese aangelegenheden zitting hebben. Zij hebben een selectie gemaakt uit de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten die de Europese Commissie in januari 1997 heeft gepubliceerd en die hen van bijzonder belang voor België lijken.

De gegevens zijn in ruime mate afkomstig uit het «*Observatoire européen institutionnel législatif*» (O.E.I.L.)(1), een gegevensbank van het Europees Parlement, alsook uit de informatie die bij de betrokken en/of gespecialiseerde instanties, meer bepaald bij de Dienst Europese Integratie van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, werd ingezameld. De impact voor België (socio-economisch, juridisch, politiek) van de voorstellen van de Europese Commissie die in dit rapport worden onderzocht, wordt eveneens vermeld in de technische fiches.

Het doel van voorliggend rapport is een parlementaire procedure te ontwikkelen om in de mate van het mogelijke te remediëren aan het Europees democratisch deficit dat voortvloeit uit de overdracht van bevoegdheden van de Lid-Staten naar de Europese Unie en de uitoefening van deze bevoegdheden door andere instellingen dan het Europees Parlement.

De nationale parlementen bevinden zich ook in een ondergeschikte positie t.o.v. hun regeringen die, als lid van de Europese Ministerraad, het statuut hebben van wetgever.

De nationale parlementen hebben dus een rol te spelen met betrekking tot de controle ex ante op de Europese besluitvorming. De enige controle die zij

(1) «*Observatoire européen institutionnel législatif* (O.E.I.L.)» — (Europees wetgevingbestand).

Doel van O.E.I.L. is de opvolging van de fasen in het besluitvormingsproces van de Europese Gemeenschap om parlementaire controle mogelijk te maken en de parlementaire instanties toe te laten te gepasten tijde te interveniëren.

Alle informatie betreffende de wetgevingsprocedure (vanaf de aankondiging in het Wetgevend programma en de indiening van een voorstel van de Europese Commissie tot en met de aanname door de Raad (na de beraadslaging in het Europees Parlement en de Raad) is opgenomen in een centraal informaticasysteem. Van elke fase wordt een korte synthese gegeven.

Het instrument bevat ook informatie over niet-wetgevingsvoorstellen (witboeken, aanbevelingen, enz.).

O.E.I.L. wordt beheerd door het Europees Parlement.

pourront jamais exercer leur contrôle que sur leur gouvernement, c'est-à-dire sur un seul des quinze membres que compte le Conseil des ministres européens.

La procédure suivie pour l'examen des actes normatifs de la Commission européenne figure ci-après et s'inspire, par exemple, des procédures suivies par les parlements au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, en Allemagne ou en France.

Il ne s'agit toutefois pas de lier le Gouvernement par un mandat de négociations ou d'imposer une «réserve parlementaire» qui empêcherait le Gouvernement de prendre position au sein du Conseil des ministres européens avant que le Parlement n'ait eu l'occasion de se prononcer.

L'examen des fiches techniques se termine par une série de «Conclusions» formulées par le Comité d'avis qui ont pour but d'attirer l'attention des parlementaires belges sur les propositions les plus importantes de la Commission européenne.

Ces conclusions contiennent le suivi parlementaire qui peut être réservé aux propositions de la Commission européenne.

*Les Rapporteurs,*  
R. URBAIN (S)  
I. LOWIE (Ch)

*Le Président,*  
R. LANGENDRIES (Ch)

kunnen uitoefenen is deze op hun eigen regering, dus op slechts één van de 15 leden in de Europese Ministerraad.

De gevolgde procedure voor het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie wordt hierna uitgelegd en is geïnspireerd op de procedures die onder meer worden toegepast in het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Duitsland en Frankrijk.

Hier gaat het er echter niet om de Regering een imperatief onderhandelingsmandaat op te leggen of een «parlementair voorbehoud» in te stellen dat de Regering zou beletten een standpunt in te nemen in de Ministerraad, nog vóór het Parlement de gelegenheid heeft gehad zich hierover uit te spreken.

Het onderzoek van de technische fiches wordt besloten met «Conclusies» geformuleerd door het Adviescomité, die tot doel hebben de aandacht van de Belgische parlementairen te vestigen op de belangrijkste voorstellen van de Europese Commissie.

Deze conclusies formuleren het parlementair vervolg dat aan die voorstellen van de Europese Commissie gegeven kan worden.

*De Rapporteurs,*  
R. URBAIN (S)  
I. LOWIE (K)

*De Voorzitter,*  
R. LANGENDRIES (K)

## PARTIE A : PROCÉDURE POUR L'EXAMEN DE PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

### I. INTRODUCTION

*Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne :*

En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles(1), le Gouvernement est tenu de fournir des informations aux Assemblées législatives sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Ainsi, les Assemblées législatives peuvent, avant que le Conseil des ministres des Communautés européennes ne prenne une décision, en délibérer. Cette disposition répond à la Déclaration concernant le rôle des parlements nationaux au sein de l'Union européenne, jointe au Traité de l'Union européenne (Traité de Maastricht).

*Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen :*

Le 7 juillet 1993, la Chambre des représentants a adopté à une large majorité (170 contre 10 voix et 3 abstentions) une résolution concernant le renforcement du contrôle des Parlements nationaux sur le processus de décision européen (Doc. Chambre n° 1032/1-2-92/93).

---

(1) Modifiée par la loi spéciale du 5 mai 1993 sur les relations internationales des Communautés et des Régions. Cette loi introduit un titre nouveau, libellé comme suit :

Article 4. Un nouveau Titre IV<sup>ter</sup> — « Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes » — est inséré dans la loi spéciale :

« Titre IV<sup>ter</sup>. — Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Article 92<sup>quater</sup>. — Dès leur transmission au Conseil des Communautés européennes, les propositions de règlement et de directive et, le cas échéant, des autres actes à caractère normatif de la Commission des Communautés européennes seront transmises aux Chambres et aux Conseils chacun pour ce qui le concerne. »

La loi spéciale du 16 juillet 1993, article 62, ajoute encore l'alinéa suivant :

« Les Chambres peuvent donner leur avis sur ces propositions au Roi, conformément aux règles explicitées par la commission de concertation parlementaire visée à l'article 41, § 5, de la Constitution.

Les Conseils peuvent donner un avis sur ces propositions à leur Gouvernement. »

## DEEL A : PROCEDURE VOOR HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN VAN DE EUROPESE COMMISSIE

### I. INLEIDING

*Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie :*

Krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen(1), dient de Regering informatie te verschaffen aan de Wetgevende Vergaderingen over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie.

Zodoende kunnen de Wetgevende Vergaderingen, vooraleer de Europese Ministerraad een beslissing neemt, daarover beraadslagen. Deze regeling beantwoordt aan de Verklaring betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie gevoegd bij het Verdrag over de Europese Unie (Verdrag van Maastricht).

*Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming :*

Op 7 juli 1993 werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers een resolutie aangenomen met ruime meerderheid (170 tegen 10 stemmen en 3 onthoudingen) betreffende de versterking van de controle door de nationale parlementen op de Europese besluitvorming (St. Kamer, nr. 1032/1-2-92/93).

---

(1) Gewijzigd door de bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten. Deze wet voert een nieuwe titel in, luidend als volgt :

Artikel 4. In de bijzondere wet wordt een nieuwe Titel IV<sup>ter</sup> — « Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen » — ingevoegd, luidende :

« Titel IV<sup>ter</sup>. — Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 92<sup>quater</sup>. — Vanaf hun doorzending aan de Raad van de Europese Gemeenschappen worden de voorstellen van verordening en richtlijn en, in voorkomend geval, van de andere normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen overgezonden aan de Kamers en de Raden, elk wat hen betreft. »

De bijzondere wet van 16 juli 1993, artikel 62, voegt hieraan nog volgende alinea toe :

« De Kamers kunnen hun advies over deze voorstellen geven aan de Koning overeenkomstig de regels vastgesteld door de parlementaire overlegcommissie, bedoeld in artikel 41, § 5, van de Grondwet.

De Raden kunnen een advies over deze voorstellen geven aan hun Regering. »

Cette résolution découle du rapport fait par M. D. Van der Maelen au nom du Comité d'avis chargé des questions européennes.

En vertu du point 9 de cette résolution, il faut examiner «dans quelles conditions et avec quels moyens (financiers et en personnel) il serait possible de réaliser une analyse systématique des propositions d'actes juridiques normatifs de la C.E.».

*Exécution :*

En exécution des dispositions légales et de la résolution précitées, cette procédure d'examen sera appliquée, à titre expérimental, jusqu'à la fin de la session 1996-1997.

## II. MÉTHODE D'EXAMEN

*Périodicité :*

Au cours de la session, le Comité d'avis chargé des questions européennes recevra mensuellement une note d'information qui contient une liste de propositions d'actes normatifs et d'autres documents (Livres verts et blancs, Rapports, Communications, Avis, ...) de la Commission européenne.

*Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis :*

Lors de la réunion mensuelle du Comité d'avis, l'examen des documents précités est inscrit à l'ordre du jour.

Chaque groupe politique (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) introduit une proposition qui doit être prise prioritairement en considération pour la rédaction d'une fiche technique. Les thèmes choisis doivent d'une part avoir trait aux compétences fédérales et d'autre part, être pertinents pour le Comité d'avis. Le Comité d'avis peut y ajouter d'autres propositions.

*Traitement d'un document sélectionné :*

Chaque mois un rapporteur est désigné pour l'ensemble des propositions sélectionnées et une fiche technique succincte est consacrée(1) à chaque thème sélectionné.

---

(1) Ces fiches fournissent tout d'abord une synthèse et comportent une estimation de l'incidence de cette proposition pour la Belgique sur les plans juridique, socio-économique et politique.

Deze resolutie vloeit voort uit het rapport namens het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, door de heer D. Van der Maelen.

Krachtens punt 9 van deze resolutie moet worden onderzocht «onder welke voorwaarden en met welke middelen (financieel en personeel) een systematische analyse van voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de E.G. mogelijk is».

*Uitvoering :*

In uitvoering van voormelde wetsbepalingen en resolutie, zal de onderzoeksprocedure bij wijze van experiment lopen tot het einde van de zitting 1996-1997.

## II. ONDERZOEKSMETHODE

*Periodiciteit :*

Tijdens de zitting wordt maandelijks aan het Adviescomité voor Europese aangelegenheden een informatienota voorgelegd waarin een lijst wordt meegedeeld van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten (Groen- en Witboeken, Verslagen, Mededelingen, Adviezen, ...) van de Europese Commissie.

*Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité :*

Op de maandelijks vergadering van het Adviescomité wordt het onderzoek van de voormelde documenten geagendeerd.

Elke politieke fractie (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) duidt een voorstel aan dat prioritair in aanmerking komt voor het opstellen van een korte technische fiche. De gekozen thema's moeten tot de federale bevoegdheid behoren en voor het Adviescomité relevant zijn. Het Adviescomité voegt er eventueel andere aan toe.

*Behandeling van een geselecteerd document :*

Maandelijks wordt voor het geheel van de geselecteerde voorstellen, een rapporteur aangesteld en voor elk geselecteerd thema een bondige fiche gemaakt(1).

---

(1) Deze rapporten geven vooreerst een synthese en peilen verder naar de juridische, sociaal-economische en politieke impact van het voorstel voor België.

À cet effet, le rapporteur peut rassembler des informations auprès des instances concernées et/ou spécialisées (en particulier le Ministère des Affaires étrangères, Service de l'intégration européenne).

Les projets de rapport contenant les fiches techniques sélectionnées par les groupes politiques sont examinés au cours des réunions mensuelles. Ces rapports sont ensuite publiés sous forme de document parlementaire.

#### *Traitement des fiches techniques :*

Il pourra être conclu ce qui suit :

1. il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen;
2. l'examen est réservé jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé;
3. le document de la Commission européenne peut, en même temps que la fiche d'information, être transmis à une Commission permanente assorti de l'avis de suivre cette affaire de près;
4. le Gouvernement peut, si nécessaire, dans un délai déterminé, être prié de fournir des explications écrites supplémentaires, ou des remarques et suggestions pourraient lui être adressées;
5. il peut être décidé de mener un examen approfondi qui aboutira à un rapport d'initiative dans lequel sera formulé une proposition de résolution ou un texte final, adressé au Gouvernement, et qui sera soumis à la séance plénière.

Aux fins de la rédaction de ces rapports d'initiative, le Comité d'avis pourra entendre le ministre compétent, organiser des auditions d'experts ou collecter des informations écrites.

#### *Présentation schématique :*

liste des documents

sélection par les groupes

fiche technique succincte

*lijst van documenten*

*selectie door fracties*

*bondige technische fiche*

décision du Comité d'avis concernant le mode de traitement :

1. fin de la procédure
2. examen réservé
3. renvoi vers Commission permanente
4. interrogation du Gouvernement
5. rapport d'initiative

*beslissing van het Adviescomité i.v.m. de behandelingswijze :*

1. *einde van de procedure*
2. *onderzoek gereserveerd*
3. *doorverwijzing naar vaste commissie*
4. *ondervraging van de Regering*
5. *initiatiefverslag*

Hiertoe kan de rapporteur inlichtingen inwinnen bij de betrokken en/of deskundige instanties (i.h.b. het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Dienst Europese integratie).

Tijdens de maandelijks vergaderingen worden de ontwerprapporten onderzocht die de technische fiches bevatten geselecteerd door de politieke fracties. Die rapporten worden nadien als parlementair stuk gepubliceerd.

#### *Behandeling van de technische fiches :*

Het besluit hierover kan het volgende zijn :

1. er is geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek;
2. het onderzoek wordt gereserveerd tot het dossier in een meer geëvolueerd stadium is;
3. het document van de Europese Commissie kan, samen met de informatiefiche, overgezonden worden naar een vaste commissie met het advies deze aangelegenheid van nabij te volgen;
4. de Regering kan, zonodig binnen een bepaalde termijn, om verdere schriftelijke of mondelinge uitleg verzocht worden en/of er kunnen opmerkingen en suggesties aan de Regering gericht worden;
5. er kan beslist worden tot een grondig onderzoek dat resulteert in een initiatiefverslag waarin een voorstel van resolutie of eindtekst, gericht aan de Regering, wordt geformuleerd en die aan de plenaire vergadering wordt voorgelegd.

Voor de redactie van deze initiatiefverslagen kan het Adviescomité de bevoegde minister horen, hoorzittingen met experten organiseren of schriftelijke informatie inwinnen.

#### *Schematische voorstelling :*

**PARTIE B : FICHES TECHNIQUES DES PROPOSITIONS SÉLECTIONNÉES PAR LES GROUPES POLITIQUES**

**I. PROPOSITION DE DIRECTIVE DU CONSEIL RELATIVE AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION TRANSPORTABLES — COM(96)674**

**OBJECTIF :**

La présente proposition a pour principal objectif d'assurer la sécurité dans le transport d'équipements sous pression transportables et de faciliter la libre prestation des services de transport. La proposition régleme aussi la mise sur le marché des nouveaux équipements. Ces objectifs peuvent être atteints par une reconnaissance des agréments émis par les organismes d'essais des autorités compétentes (organismes de contrôle désignés), qu'ils soient internes ou indépendants, et par l'apposition d'un marquage reconnu sur les équipements agréés.

**CONTENU :**

Le principe de reconnaissance de l'agrément des équipements établi dans la directive sera la libre prestation de services de transport de ces équipements dans toute la Communauté, ainsi que l'élimination des coûts et des procédures administratives superflues liés à l'agrément des équipements. Lorsque la directive entrera en vigueur, les fabricants ne devront plus obtenir l'agrément de tous les États membres individuellement; l'agrément et le marquage dans un seul État membre sera suffisant pour permettre la commercialisation de l'équipement ou son utilisation en tout lieu de la Communauté. De plus, l'agrément, attestant l'examen périodique des équipements effectué par un organisme de contrôle désigné dans un État membre devrait être reconnu dans tous les États membres. Le fait d'inclure certaines citernes destinées au transport de matières dangereuses dans le champ d'application de la proposition, de manière à assurer leur libre circulation, offre un avantage économique appréciable, étant donné la valeur élevée de ces équipements. Un avantage supplémentaire de la reconnaissance des agréments sera de permettre une meilleure utilisation des équipements existants. Lorsqu'une entreprise a des installations dans plusieurs pays, les équipements sous pression transportables, en excédent dans un pays donné, pourront être transférés dans un autre pays pour y être utilisés sans les frais supplémentaires qu'occasionne le contrôle actuel à effectuer par l'organisme de contrôle désigné du pays où les équipements en excédent auront été transférés.

**DEEL B : TECHNISCHE FICHES VAN DE VOORSTELLEN GESELECTEERD DOOR DE FRACTIES**

**I. VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN DE RAAD BETREFFENDE VERVOERBARE DRUKAPPARATUUR — COM(96)674**

**DOELSTELLING :**

Dit voorstel heeft als voornaamste doelstelling de veiligheid te waarborgen van het vervoer van vervoerbare drukapparatuur en het vrij verlenen van vervoerdiensten te vergemakkelijken. Het voorstel regelt ook de wijze waarop nieuwe apparatuur in de handel wordt gebracht. Deze doelstellingen kunnen worden gehaald door een erkenning van de goedkeuringen die door — interne of onafhankelijke — keuringsinstanties van de bevoegde overheid (aangewezen controle-organen) worden afgegeven en door het aanbrengen van een erkend merkteken op de goedgekeurde apparatuur.

**INHOUD :**

Het in de richtlijn gestelde principe van de erkenning van de apparatuur zal het vrij verlenen van vervoerdiensten van deze apparatuur in de hele Gemeenschap zijn, alsmede de schrapping van de kosten en de opheffing van de overtollige administratieve procedures die met de goedkeuring van die apparatuur gepaard gaan. Wanneer de richtlijn in werking zal treden, zullen de fabrikanten de goedkeuring van alle afzonderlijke Lid-Staten niet meer hoeven te verkrijgen; de goedkeuring en het keurmerk in één Lid-Staat zullen volstaan voor het in de handel brengen van de apparatuur of voor het gebruik ervan in de hele Gemeenschap. Bovendien zou de goedkeuring, als bewijs van periodieke keuring van de apparatuur door een in een Lid-Staat gevestigde aangewezen keuringsinstantie, in alle Lid-Staten moeten worden erkend. Het feit dat een aantal tanks voor het vervoer van gevaarlijke stoffen onder de toepassingsfeer van het voorstel worden gebracht om aldus het vrije verkeer ervan te waarborgen, biedt, gelet op de grote waarde van die apparatuur, een aanzienlijk economisch voordeel. De erkenning van die markeringen zal een bijkomend voordeel bieden, met name een betere aanwending van de bestaande apparatuur. Een bedrijf met installaties in verschillende landen zal het teveel aan vervoerbare drukapparatuur in een bepaald land kunnen overbrengen naar een ander land en de apparatuur daar kunnen gebruiken, zonder betaling van de extra kosten die thans verschuldigd zijn voor de keuring, uitgevoerd door de aangewezen keuringsinstantie van het land waarnaar de overtollige apparatuur werd vervoerd.

**ANALYSE:**

Cette proposition de directive s'insère dans un cadre plus large, à savoir l'établissement progressif d'un marché unique des transports.

La reconnaissance de l'agrément délivré par les organismes de contrôle désignés par l'autorité compétente des États membres, ainsi que la reconnaissance des procédures d'évaluation de la conformité, est le principal moyen d'éliminer les obstacles à la liberté d'offrir des services de transport. Il est donc nécessaire de prévoir des règles communes afin d'établir la reconnaissance des organismes de contrôle désignés et d'éliminer les frais et procédures administratives superflus liés à l'agrément des équipements, et de supprimer les entraves techniques au commerce. En Belgique, quatre organismes de contrôle sont concernés par cette proposition de directive.

**CONCLUSION**

Au vu de ce qui précède, il n'y a pas lieu de poursuivre plus avant l'examen de cette proposition de directive.

**ANALYSE:**

Dit voorstel voor een richtlijn moet worden bekeken in een ruimer raam, met name de geleidelijke totstandkoming van een eenheidsmarkt in de vervoersector.

De erkenning van het keurmerk afgegeven door de keuringsinstanties die door de bevoegde overheid van de Lid-Staten worden aangewezen, alsmede de erkenning van de evaluatieprocedures inzake de gelijkvormigheid, is het voornaamste middel om de belemmeringen weg te werken die het vrij verlenen van vervoerdiensten in de weg staan. Het is dus noodzakelijk gemeenschappelijke regels uit te werken inzake de erkenning van de aangewezen keuringsinstanties, de overbodige kosten en administratieve procedures weg te werken die met de goedkeuring van die apparatuur gepaard gaan, en de technische hinderpalen die de handel belemmeren op te heffen. In België heeft dit voorstel voor een richtlijn betrekking op 4 keuringsinstanties.

**CONCLUSIE**

Gelet op het voorgaande, hoeft dit voorstel voor een richtlijn niet verder te worden besproken.

## II. PROPOSITION DE RÈGLEMENT DU CONSEIL PORTANT CRÉATION D'UN OBSERVATOIRE EUROPÉEN DES PHÉNOMÈNES RACISTES ET XÉNOPHOBES

### OBJECTIF :

Création d'un observatoire européen des phénomènes racistes et xénophobes chargé de l'observation critique de ces phénomènes qui se produisent dans l'Union, de l'analyse des causes du racisme et de la xénophobie et de l'élaboration de propositions à adresser aux institutions communautaires et aux États membres.

L'observatoire doit être indépendant pour garantir sa crédibilité et doit disposer d'une équipe de personnes qualifiées dans les domaines scientifiques et administratifs pour garantir sa légitimité.

### CONTENU :

Les tâches concrètes de l'observatoire, telles qu'elles sont définies à l'article 2.2 de la proposition de règlement, consistent à rassembler, analyser et diffuser les informations, mener et encourager les recherches et échanges d'informations entre chercheurs, mettre en place des réseaux d'information, organiser des tables rondes, publier un rapport annuel et proposer des conclusions et recommandations à la Communauté et à ses États membres.

L'observatoire ne peut pas entamer des actions à l'encontre du racisme et de la xénophobie, mais uniquement adresser des conclusions et des recommandations aux autorités compétentes. L'observatoire n'a donc aucune responsabilité politique en la matière.

Les tâches de l'observatoire seront effectuées au profit des États membres et en coopération avec le Conseil de l'Europe. L'observatoire devra mettre en place et coordonner un «réseau européen d'information sur le racisme et la xénophobie» (Raxen) constitué d'une unité centrale propre à l'observatoire, qui coopère avec des centres de recherche universitaires nationaux, des organisations non gouvernementales, des centres spécialisés créés par des organisations nationales ou internationales compétentes en matière de phénomènes de racisme et de xénophobie.

Au cours de la troisième année, suivant l'entrée en vigueur du présent règlement, la Commission transmettra au Parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social ainsi qu'au Comité des

## II. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING VAN DE RAAD HOUDENDE OPRICHTING VAN EEN EUROPEES WAARNEMINGS-CENTRUM VOOR RACISME EN VREEMDELINGENHAAT

### DOELSTELLING :

Oprichting van een Europees waarnemingscentrum voor verschijnselen van racisme en vreemdelingenhaat belast met de kritische waarneming van soortgelijke verschijnselen binnen de Unie, met de analyse van de oorzaken van racisme en vreemdelingenhaat en met het uitwerken van voorstellen die naderhand worden voorgelegd aan de Europese instellingen en de Lid-Staten.

Het waarnemingscentrum moet onafhankelijk werken om zijn geloofwaardigheid te vrijwaren en over deskundig wetenschappelijk en administratief personeel beschikken om zijn legitimiteit te waarborgen.

### INHOUD :

De concrete taken van het waarnemingscentrum, zoals bepaald in artikel 2.2 van het voorstel voor een verordening, bestaan uit het verzamelen, analyseren en verspreiden van informatie, het verrichten en bevorderen van onderzoek en van uitwisselen van informatie tussen onderzoekers, het instellen van informatie-netwerken, het organiseren van rondetafelconferenties, het publiceren van een jaarverslag en het voorstellen van conclusies en aanbevelingen aan de Gemeenschap en haar Lid-Staten.

Het waarnemingscentrum kan geen concrete acties tegen racisme en vreemdelingenhaat ondernemen, maar alleen conclusies en aanbevelingen tot de bevoegde instanties richten. Het waarnemingscentrum draagt ter zake dus geen enkele politieke verantwoordelijkheid.

De taken van het waarnemingscentrum zullen worden uitgevoerd ten bate van de Lid-Staten en in samenwerking met de Raad van Europa. Het waarnemingscentrum dient een «Europees netwerk voor informatie en vreemdelingenhaat» (Raxen) op te zetten en te coördineren. Dat netwerk bestaat uit een eigen centrale eenheid van het waarnemingscentrum, die samenwerkt met nationale universitaire onderzoekcentra, niet-gouvernementele onderzoekcentra en gespecialiseerde centra, die door nationale of internationale organisaties, bevoegd op het gebied van verschijnselen van racisme en vreemdelingenhaat, zijn opgericht.

In de loop van het derde jaar na de inwerkingtreding van deze verordening legt de commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal comité en het Comité van de regio's een

régions un rapport d'évaluation des activités de l'observatoire, assorti, le cas échéant, de propositions visant à l'adaptation ou à l'extension de ses tâches, notamment en fonction de l'évolution des compétences de la Communauté dans le domaine du racisme et de la xénophobie.

#### ANALYSE:

La Commission souligne que l'observatoire remplira des fonctions relevant des compétences de la Communauté; liées à la libre circulation des personnes, à l'emploi, à l'éducation, à la circulation des marchandises (importation et circulation de produits à connotation raciste), à la culture, et aussi à la libre prestation de services avec ce qui touche à l'information, à la radiodiffusion, à l'utilisation des médias en général.

Un problème s'est posé toutefois en ce qui concerne le choix de la base juridique, à savoir l'article 235(1).

Plusieurs États membres se sont opposés au choix de l'article 235, d'autres souhaitaient limiter les compétences et les modes d'intervention de l'observatoire en raison de la base juridique choisie.

Le service juridique du Conseil avait d'ailleurs estimé, dans une analyse sur le statut juridique du futur observatoire, que les liens entre la lutte contre le racisme et les objectifs du Marché commun étaient trop ténus pour justifier l'application de l'article 235. Le recours au titre VI du Traité (Justice et Affaires intérieures) aurait limité les activités de l'observatoire aux questions de coopération judiciaire en matière civile et pénale. Le Conseil estimait donc qu'il était préférable de créer l'observatoire en dehors du cadre juridique de l'Union, par un instrument international à conclure entre les États membres.

La Commission, ayant finalement choisi l'article 235, comme base juridique, a limité le rôle de l'observatoire qui ne pourra qu'adresser des conclusions et recommandations aux États membres.

Tant la délégation pour l'Union européenne de l'Assemblée nationale française que le *Select*

---

(1) Art. 235: «Si une action de la Communauté apparaît nécessaire pour réaliser, dans le fonctionnement du Marché commun, l'un des objets de la Communauté, sans que le présent traité ait prévu les pouvoirs d'action requis à cet effet, le conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après consultation du Parlement européen, prend les dispositions appropriées».

beoordelingsverslag voor over de werkzaamheden van het waarnemingscentrum, eventueel vergezeld van voorstellen tot aanpassing of uitbreiding van zijn taken, met name in het licht van de ontwikkeling van de bevoegdheden van de Gemeenschap inzake racisme en vreemdelingenhaat.

#### ANALYSE:

De Commissie benadrukt dat het waarnemingscentrum taken zal moeten uitvoeren die onder de bevoegdheden van de Gemeenschap vallen en die verband houden met vrij verkeer van personen, werkgelegenheid, onderwijs, vrij verkeer van goederen (invoer en verkeer van producten met een racistische inslag), cultuur evenals met de vrije dienstverlening op het stuk van voorlichting, radio-uitzendingen en de media in het algemeen.

Bij de keuze van de rechtsgrond, dat wil zeggen artikel 235(1), deed zich evenwel een probleem voor.

Tal van Lid-Statens hebben zich verzet tegen de keuze van artikel 235 als rechtsgrond; andere Lid-Statens wensten, gelet op de gekozen rechtsgrond, de bevoegdheden van het waarnemingscentrum en de wijze waarop het kan ingrijpen, te beperken.

In een analyse van het juridisch statuut van het toekomstige waarnemingscentrum had de juridische dienst van de Raad erop gewezen dat het verband tussen racismebestrijding en de doelstellingen van de gemeenschappelijke markt te vaag was om de toepassing van artikel 235 te rechtvaardigen. Een verwijzing naar titel VI van het Verdrag (Justitie en Binnenlandse Zaken) zou de activiteiten van het waarnemingscentrum beperkt hebben tot problemen van gerechtelijke samenwerking in burgerlijke en strafrechtelijke aangelegenheden. De Raad was dus van oordeel dat het aangewezen was het waarnemingscentrum op te richten buiten het juridisch kader van de Unie, in de vorm van een internationaal instrument waartoe de Lid-Statens zouden moeten besluiten.

De Commissie, die uiteindelijk artikel 235 als rechtsgrond heeft gekozen, heeft de rol van het waarnemingscentrum beperkt: het mag de Lid-Statens enkel conclusies voorleggen en aanbevelingen doen.

Zowel de «*délégation pour l'Union européenne*» van de Franse «*Assemblée nationale*» als het «*Select*

---

(1) Art. 235: «Indien een optreden van de Gemeenschap noodzakelijk blijkt om, in het kader van de gemeenschappelijke markt, een der doelstellingen van de Gemeenschap te verwezenlijken zonder dat dit verdrag in de daartoe vereiste bevoegdheden voorziet, neemt de Raad met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Commissie en na raadpleging van de vergadering de passende maatregelen».

*Committee on European legislation* de la Chambre des Communes britannique considèrent que le choix de l'article 235 est inapproprié et estiment souhaitable que le Conseil sursoie à l'examen de cette proposition, dans l'attente des conclusions de la Conférence intergouvernementale qui devrait remodeler le troisième pilier et y inclure des dispositions relatives à la non-discrimination, ce qui permettrait d'utiliser un fondement juridique approprié. En outre, il convient d'éviter un «double emploi» avec les activités du Conseil de l'Europe en la matière.

Comme le souligne le représentant belge(1) à la «Commission consultative Racisme et Xénophobie» chargée de formuler des propositions en matière de lutte contre le racisme et la xénophobie par le Conseil européen de Corfou de juin 1994, dont la création d'un observatoire spécialisé par exemple, il est essentiel que l'observatoire puisse remplir une double mission: inventorier et mesurer les phénomènes de racisme et de xénophobie en Europe mais aussi formuler des propositions d'actions concrètes à l'intention des institutions européennes.

#### CONCLUSION

Dans son mémorandum relatif à la Conférence intergouvernementale (doc. Chambre n° 190/2 - 95/96, Sénat 1-140/2), le Comité d'avis chargé des Questions européennes de la Chambre et du Sénat a clairement proposé l'insertion dans le nouveau traité d'une disposition relative à la non-discrimination sur la base du sexe, de l'origine sociale, de la race, de la religion, des tendances sexuelles, de l'opinion, du handicap, de la langue et de l'âge.

Il serait donc souhaitable que le Conseil sursoie à l'examen de cette proposition de règlement en attendant les résultats des travaux de la Conférence intergouvernementale qui devraient aboutir à introduire dans le Traité des dispositions claires permettant de combattre efficacement le racisme et la xénophobie.

(1) La Belgique était représentée par M. J. Leman, directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Chaque État membre disposait d'un délégué, de même que le Conseil de l'Europe, le Parlement européen, la Commission européenne et le Conseil.

*Committee on European Legislation* van het Britse Lagerhuis vinden artikel 235 als rechtsgrond een ongelukkige keuze en zijn van oordeel dat de Raad de bespreking van dat voorstel beter zou opschorten, in afwachting van de conclusies van de Intergouvernementele Conferentie, die de derde pijler zou moeten hertekenen en er bepalingen inzake niet-discriminatie in opnemen; op die manier zou voor een degelijke rechtsgrond kunnen worden gekozen. Bovendien moeten overlappingsen met de activiteiten ter zake van de Raad van Europa worden voorkomen.

De Belgische vertegenwoordiger(1) bij de adviescommissie «racisme en vreemdelingenhaat», die door de Europese Raad van Korfoe van juni 1994 werd belast met het formuleren van voorstellen inzake racisme- en xenofobiebestrijding (zoals de oprichting van een gespecialiseerd waarnemingscentrum), wijst erop dat het centrum een tweeledige taak dient te vervullen, met name tekenen van racisme en xenofobie in Europa inventariseren en inschatten, maar ook voorstellen tot concrete actie formuleren ter attentie van de Europese instellingen.

#### CONCLUSIE

In zijn memorandum over de Intergouvernementele Conferentie van 1996 (stuk Kamer nr. 190/2 - 95/96, Senaat 1-140/2) heeft het Adviescomité voor de Europese aangelegenheden van Kamer en Senaat duidelijk voorgesteld in het nieuwe verdrag een bepaling op te nemen inzake de niet-discriminatie op basis van geslacht, sociale afkomst, ras, godsdienst, seksuele geaardheid, meningsuiting, handicap, taal en leeftijd.

Het zou daarom wenselijk zijn dat de Raad de bespreking van dat voorstel voor een verordening opschort in afwachting van de resultaten van de werkzaamheden van de Intergouvernementele Conferentie, die in het Verdrag duidelijke bepalingen zouden moeten invoeren die een efficiënte aanpak van racisme en xenofobie mogelijk maken.

(1) België was vertegenwoordigd door de heer J. Leman, directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding. Elke Lid-Staat beschikte over een afgevaardigde, evenals de Raad van Europa, het Europees Parlement, de Europese Commissie en de Raad.

### III. PROPOSITION DE RÈGLEMENT (C.E.) DU CONSEIL MODIFIANT LE RÈGLEMENT (C.E.E.) N° 3030/93 DU CONSEIL DU 12 OCTOBRE 1993 RELATIF AU RÉGIME COMMUN APPLICABLE AUX IMPORTATIONS DE CERTAINS PRODUITS TEXTILES ORIGINAIRES DES PAYS TIERS

#### OBJECTIF :

Le règlement (C.E.E.) n° 3030/93 du Conseil, du 12 octobre 1993, modifié, établit le régime d'importation des produits textiles, originaires de pays tiers, faisant l'objet de restrictions quantitatives et de surveillance.

La proposition de règlement a pour objectif de clarifier et de mettre à jour la portée de certaines dispositions ainsi que d'apporter certaines modifications.

#### CONTENU :

i) La Commission n'est plus tenue de modifier le règlement en ce qui concerne la liste des membres de l'Organisation mondiale du commerce ou la liste des autorités nationales compétentes pour la délivrance des documents d'importation. Celles-ci sont dorénavant publiées dans la série C du *Journal officiel* pour l'information des opérateurs.

ii) À la suite des accords conclus avec l'Inde et le Vietnam, les produits de l'artisanat et du folklore originaires de ces pays sont couverts par un régime d'importation différent.

iii) L'article 8 du règlement 3030/93 autorise, dans certaines circonstances, l'importation de quantités additionnelles par rapport aux niveaux des limites quantitatives convenues. Les modifications sont destinées à clarifier les modalités d'utilisation de ces possibilités.

iv) Pour permettre une gestion plus souple des limites quantitatives, il est proposé d'autoriser, dans des circonstances exceptionnelles, des extensions possibles de la validité des licences d'exportation (du 31 mars au 30 juin d'une année civile.)

v) Il est proposé de préciser que les dispositions de l'accord relatif au commerce de produits textiles et de l'habillement (pour les membres de l'O.M.C.) et des accords bilatéraux (avec d'autres pays tiers) priment si le règlement 3030/93 est en contradiction avec celles-ci.

vi) Changements mineurs résultant de ces modifications.

### III. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING (EG) VAN DE RAAD TOT WIJZIGING VAN VERORDENING (EG) NR. 3030/93 VAN DE RAAD VAN 12 OKTOBER 1993 BETREFFENDE EEN GEMEENSCHAPPELIJKE REGELING VOOR DE INVOER VAN BEPAALDE TEXTIELPRODUCTEN UIT DERDE LANDEN

#### DOEL :

De verordening (EG) nr. 3030/93 van 12 oktober 1993, zoals gewijzigd, bevat de voorschriften betreffende de invoer van textielproducten waarop kwantitatieve beperkingen en toezichtsmaatregelen van toepassing zijn.

Het hierbijgaande voorstel voor een verordening heeft ten doen in genoemde verordening wijzigingen aan te brengen, en enkele bepalingen te verduidelijken en bij te werken.

#### INHOUD :

i) De Commissie behoeft de verordening niet meer te wijzigen indien er wijzigingen optreden in de lijst van leden van de Wereldhandelsorganisatie of de lijst van voor de afgifte van invoerdocumenten verantwoordelijke nationale instanties. Ter informatie van de bedrijven zullen dergelijke wijzigingen voortaan in de C-reeks van het *Publikatieblad* worden bekendgemaakt.

ii) Ten gevolge van het sluiten van overeenkomsten met India en Vietnam zullen met handgetouwen vervaardigde weefsels en folkloristische producten uit deze landen onder een andere invoerregeling vallen.

iii) Volgens artikel 8 van verordening 3030/93 is het onder bepaalde omstandigheden mogelijk meer in te voeren dan de overeengekomen kwantitatieve maxima. Het is nodig gebleken nader te omschrijven op welke voorwaarden deze extra hoeveelheden kunnen worden ingevoerd.

iv) Om het beheer van de kwantitatieve maxima te versoepelen wordt voorgesteld dat de geldigheidsduur van de uitvoervergunningen in buitengewone omstandigheden kan worden verlengd (van 31 maart tot 30 juni van hetzelfde jaar).

v) Voorgesteld wordt duidelijker te vermelden dat de Overeenkomst betreffende Textiel- en Kledingproducten (wat WTO-Leden betreft) en bilaterale overeenkomsten (met andere derde landen) voorrang hebben op verordening nr. 3030/93 indien de verordening met de overeenkomsten in strijd is.

vi) Kleinere wijzigingen die uit voorgaande voortvloeiën.

### CONCLUSION

Cette proposition de règlement est de nature essentiellement technique et vise à modifier le règlement du Conseil du 12 octobre 1993 qui a instauré le régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires des pays tiers tout en y apportant aussi les clarifications nécessaires.

Il n'y a donc pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.

### CONCLUSIE

Dit voorstel voor een verordening is vooral van technische aard en heeft tot doel de verordening van de Raad van 12 oktober 1993 te wijzigen die een gemeenschappelijke regeling heeft ingesteld voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen en ook de noodzakelijke verduidelijkingen te brengen.

Er is dus geen aanleiding tot verder onderzoek van dit voorstel.

#### IV. COMMUNICATION DE LA COMMISSION AU CONSEIL ET AU PARLEMENT EUROPÉEN CONCERNANT LA TRAITE DES FEMMES À DES FINS D'EXPLOITATION SEXUELLE — COM(96)567

##### OBJECTIF :

Le présent document vise à définir une approche européenne cohérente en matière de lutte contre la traite des femmes à des fins d'exploitation sexuelle et soumet des propositions au débat politique auprès des instances appropriées. Dans le même temps, tout en tenant compte, des actions envisagées dans le cadre du III<sup>e</sup> pilier, la communication s'efforce de dégager des propositions concrètes réalisables à courte échéance.

##### CONTENU :

Après une brève description des causes et des implications de la traite des femmes à des fins d'exploitation sexuelle en Europe, la Commission s'attache à définir une politique intégrée opérant à la fois au plan communautaire et au niveau des États membres par le biais du III<sup>e</sup> pilier (Justice et Affaires intérieures)

Les initiatives proposées par la Commission se caractérisent par les points suivants :

- a) initiatives interdisciplinaires :
- adoption du programme STOP (Sexual Trafficking of Persons) dans le cadre du III<sup>e</sup> pilier visant à améliorer la connaissance des données et des recherches dans ce domaine;
  - amélioration de la collecte et diffusion des données au sein des États membres;
  - amélioration de la coopération et de la coordination des travaux entrepris par les instances internationales (dont notamment le Conseil de l'Europe);
  - mise en œuvre de campagnes d'information et de sensibilisation financées par la Communauté;
- b) immigration :
- développement de modules de formation pour le personnel des services nationaux d'immigration;
  - délivrance du permis de séjour temporaire aux victimes disposées à témoigner au cours de procédures judiciaires et mesures de coordination entre services de justice et de police afin d'éviter leur expulsion;
- c) coopération judiciaire :
- amélioration des instruments internationaux existants de protection contre la traite des femmes;

#### IV. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD EN HET EUROPEES PARLEMENT OVER VROUWENHANDEL VOOR SEKSUELE EXPLOITATIE — COM(96)567

##### DOEL :

Dit document beoogt het omschrijven van een coherente Europese aanpak van de strijd tegen de vrouwenhandel voor seksuele exploitatie; de bevoegde instanties dienen politiek overleg te voeren over de erin vervatte voorstellen. Rekening houdend met de in het raam van de III<sup>e</sup> pijler geplande initiatieven tracht het tegelijkertijd concrete, op korte termijn realiseerbare voorstellen uit te stippelen.

##### INHOUD :

Na een korte beschrijving van de oorzaken en implicaties van de vrouwenhandel voor seksuele exploitatie in Europa, geeft de Commissie een omschrijving van een geïntegreerd beleid, dat via de derde pijler (Justitie en Binnenlandse Zaken) zowel communautair als in de Lid-Staten zal inwerken.

De door de Commissie voorgestelde initiatieven bevatten de volgende aspecten :

- a) interdisciplinaire initiatieven :
- goedkeuring van het STOP-programma (Sexual Trafficking of Persons) in het raam van de derde pijler; dat strekt ertoe ter zake over betrouwbaarder gegevens te beschikken en het onderzoek te verbeteren;
  - verbetering van de inzameling en verspreiding van de gegevens in de Lid-Staten;
  - verbetering van de samenwerking en de coördinatie van de werkzaamheden van de internationale instanties (met name die van de raad van Europa);
  - door de Gemeenschap gefinancierde voorlichtings- en bewustmakingscampagnes;
- b) immigratie :
- uitwerking van opleidingsmodules voor de ambtenaren van de nationale immigratiediensten;
  - uitreiking van tijdelijke verblijfsvergunningen aan slachtoffers die als getuige willen optreden in gerechtelijke procedures; werken aan coördinatie tussen gerechtelijke en politiediensten ten einde te voorkomen dat zij worden uitgewezen;
- c) justitiële samenwerking :
- verbetering van de bestaande internationale instrumenten ter bescherming tegen de vrouwenhandel;

- amélioration de la législation nationale afin de prendre mieux en considération les femmes étrangères particulièrement visées;

- création d'un nouvel instrument juridique propre à l'Union: action conjointe des États membres destinée à améliorer la coopération judiciaire pour lutter contre la traite des femmes et introduisant des dispositions d'extraterritorialité;

- renforcement des sanctions;

d) coopération policière:

- renforcement des échanges de communication entre autorités de police notamment dans le cadre d'Europol et création d'un répertoire de spécialistes de la lutte contre le crime (liste de points de contact pour les besoins des forces de police);

- formation des services de police (notamment inclusion dans le programme STOP de modules de formation) et prévision de cours conjoints entre services de police des États membres;

- renforcement de la coopération et des échanges d'information avec les pays tiers notamment dans le cadre d'Europol;

e) dimension sociale et emploi:

- renforcement de l'information préventive: sensibilisation du public, campagnes d'information;

- prévision de programmes sociaux d'assistance aux victimes, de lutte contre l'exclusion sociale et de réinsertion;

- création de centres d'accueil et de réadaptation;

- en matière d'emploi: veiller aux conditions de travail des filles au pair, des serveuses de bar, des employés des instituts de santé et vérifier les critères appliqués par les employeurs dans le contexte du droit d'établissement au sein de l'Union européenne;

- prévoir des modules de formation pour le personnel des services sociaux et sanitaires à l'échelon local et national;

f) coopération avec les pays tiers: il s'agirait notamment de prévoir l'inclusion, dans certains accords cadre avec les pays tiers, de discussions sur la traite des femmes et la façon dont les partenaires peuvent collaborer dans ce cadre;

g) d'autres actions sont envisagées, notamment avec:

- les pays PHARE et TACIS:

mise en place grâce au programme «*Démocratie*», de projets mettant l'accent sur les femmes et leur

- verbetering van de nationale wetgeving, om beter rekening te houden met buitenlandse vrouwen die bijzonder kwetsbaar zijn;

- invoering van een nieuw, specifiek communautair, wettelijk instrument: gezamenlijke actie van de Lid-Staten, ter verbetering van de gerechtelijke samenwerking tegen de vrouwenhandel, met name door extraterritoriale bepalingen in te stellen;

- strengere sancties;

d) politionele samenwerking:

- betere informatie-uitwisseling tussen politionele overheden, met name in het raam van Europol, alsmede invoering van een bestand van deskundigen inzake misdaadbestrijding (lijsten met contactpunten ten behoeve van de politiediensten);

- opleiding van de politiediensten (met name invoeging van opleidingsmodules in het STOP-programma) en organisatie van gezamenlijke cursussen tussen de politiediensten van de Lid-Staten;

- betere samenwerking en informatie-uitwisseling met derde landen, meer bepaald in het raam van Europol;

e) de maatschappelijke en werkgelegenheidsdimensie:

- betere preventieve voorlichting: sensibilisering van het publiek, voorlichtingscampagnes;

- opzetten van programma's voor sociale bijstand aan slachtoffers, bestrijding van de sociale uitsluiting en sociale reclassering;

- oprichting van opvang- en rehabilitatiecentra;

- werkgelegenheidsaspecten: aandacht voor de arbeidsomstandigheden van au pair-meisjes, van vrouwen die werken in bars en «gezondheidsclubs»; controle op de naleving door de werkgevers van de criteria inzake het recht op vestiging in de Europese Unie;

- voorzien in opleidingsmodules voor wie op plaatselijk en landelijk vlak werkt in diensten voor sociale bijstand en volksgezondheid;

f) tegelijkertijd doet de Commissie voorstellen inzake betere samenwerking met de derde landen; zo zou met name in bepaalde raamovereenkomsten met die landen kunnen worden voorzien in overleg over vrouwenhandel en over de manier waarop de overeenkomstsluitende partijen ter zake kunnen samenwerken;

g) er zijn nog andere acties gepland, onder meer met:

- de PHARE en TACIS-landen:

opzetten, via het «*Democratieprogramma*», van projecten die specifiek aandacht besteden aan de

statut social dans les PECO. La coopération policière et judiciaire pourraient également être renforcées avec ces pays;

- les pays ACP:

prévoir des actions dans le cadre du FED tels que l'amélioration de la législation, de la formation du personnel judiciaire et des services de police et la sensibilisation du public au problème de la traite des femmes; soutien à des actions pilotes avec les ONG sur la réinsertion des victimes;

- les pays ALA et MED:

prévision d'actions de réinsertion des femmes dans la société, notamment dans le cadre de MEDA (insertion d'un projet de lutte contre la traite des femmes et de prévention); travail en collaboration avec les ONG actives dans ce secteur (notamment dans les pays ALA).

#### ANALYSE:

Les institutions de l'Union mais également les États membres doivent jouer un rôle actif afin de mettre un terme au problème de la traite des femmes. Afin d'aboutir à cet objectif, la Commission souhaite que les États membres adoptent une politique volontariste en la matière. Ainsi, les États membres sont priés concrètement d'assurer une ratification rapide de la Convention Europol, d'envisager l'introduction de peines sévères en cas de traite d'êtres humains, de mettre à la disposition des victimes, si elles le demandent, des agents de police de sexe féminin et de les informer de cette possibilité, de créer des centres d'accueil et de réadaptation pour les victimes, de (mieux) coordonner les services d'inspection sociale et sanitaire et les services de police afin de repérer les victimes, de soutenir des programmes de formation du personnel des services sociaux et sanitaires à l'échelon local et national, d'évaluer l'efficacité de la législation nationale, etc.

Le problème de la traite des femmes doit être examiné de manière prioritaire par chaque gouvernement national, telle est la conclusion qui se dégage de la communication de la Commission.

En Belgique, une Commission d'enquête parlementaire en vue d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains (dont l'appellation initiale était «Commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique structurelle en vue de lutter contre les réseaux internationaux de traite de femmes») a été mise sur pied le 23 décembre 1992, suite à l'adoption par la Chambre, le 26 novembre 1992, de la proposi-

vrouwen en aan hun sociale status in de LMOE's. Ook de politionele en justitiële samenwerking met die landen is vatbaar voor verbetering;

- de ACS-landen:

er dient te worden voorzien in acties in het raam van het EOF, onder meer de verbetering van de wetgeving, de opleiding van het gerechtelijk en politiepersoneel, sensibilisering van het publiek voor het vraagstuk van de vrouwenhandel; ondersteuning van proefprojecten met de NGO's met het oog op de reclassering van de slachtoffers;

- de ALA- en MED-landen:

voorzien in acties inzake sociale reclassering van de vrouwen, met name in het raam van het MEDA-programma (invoering van een project voor de bestrijding van de vrouwenhandel en preventie); acties in samenwerking met de in die sector bedrijvige NGO's (met name in de ALA-landen).

#### ANALYSE:

Niet alleen de instellingen van de Unie, maar ook de Lid-Staten moeten zich actief inzetten om paal en perk te stellen aan het vraagstuk van de vrouwenhandel. Om die doelstelling te halen, wil de Commissie dat de Lid-Staten terzake een voluntaristisch beleid voeren. Zo worden de Lid-Staten met name verzocht onverwijld werk te maken van de bekrachtiging van het Europol-Verdrag, strenge bestrafning van de mensenhandel in uitzicht te stellen, de slachtoffers erop attent te maken dat zij desgewenst een beroep kunnen doen op vrouwelijke politieagenten, opvang- en rehabilitatiecentra voor de slachtoffers op te richten, de diensten voor sociale en sanitaire inspectie en de politiediensten (beter) te coördineren om de slachtoffers op het spoor te komen, de opleiding van het personeel van de plaatselijke en landelijke projecten voor sociale en gezondheidsdiensten te ondersteunen, de doeltreffendheid van de nationale wetgevingen te evalueren enz.

De mededeling van de Commissie komt tot het besluit dat iedere nationale regering prioritair aandacht moet besteden aan het vraagstuk van de vrouwenhandel.

In België heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers op 26 november 1992 terzake een wetsvoorstel van de heer Vande Lanotte c.s. goedgekeurd. Als gevolg daarvan werd op 23 december 1992 een parlementaire onderzoekscommissie opgericht, belast met het onderzoek naar een structureel beleid met het oog op de bestrafning en de uitroeiing van de mensenhandel (waarvan de oorspronkelijke benaming luidde «Parlementaire onderzoekscommissie

tion y relative de M. Vande Lanotte et consorts. Comme l'a rappelé l'auteur de la proposition dans les développements de celle-ci, les initiatives prises par le gouvernement afin de combattre les réseaux internationaux de traite des femmes n'ont pas permis d'élaborer une politique cohérente en la matière. La commission d'enquête de la Chambre a donc été chargée de formuler des recommandations en vue d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains, tout en limitant l'enquête à la traite des femmes et à l'exploitation sexuelle, c'est-à-dire les domaines couverts par la communication de la Commission européenne. Les recommandations de la Commission d'enquête parlementaire ont été adoptées à l'unanimité (voir doc. Chambre n° 673/7 - 1991/1992 du 18 mars 1994). Le gouvernement a fait parvenir une réponse au rapport de la commission d'enquête de la Chambre (voir doc. Chambre n° 673/9 - 1991/1992 du 15 septembre 1994) dans laquelle il détaille une série d'actions concrètes qu'il a prises où qu'il envisage de prendre afin de répondre aux recommandations de la Commission. Une de ces recommandations consiste en la remise d'un rapport annuel du gouvernement au Parlement sur l'évolution de la situation dans le domaine de la lutte contre la traite des êtres humains.

La proposition de loi de répression de la traite des êtres humains, déposée par M. Vande Lanotte et consorts le 28 mars 1994, contient une série de dispositions visant à traduire les recommandations de la Commission d'enquête dont la remise d'un rapport annuel du gouvernement en la matière. Cette proposition de loi est devenue la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine. Conformément à l'article 12 de la loi précitée, le ministre de la Justice a transmis à la Chambre, par lettre du 18 octobre 1996, le rapport du gouvernement sur la lutte contre la traite des êtres humains. Ce rapport ainsi que les rapports en la matière du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme pour les années 1996 et 1997 ont été renvoyés à une commission spécialement instituée à cet effet et qui s'intitule: «Commission spéciale chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains». Le bureau de cette commission a été constitué le 23 janvier 1997. La Commission a déjà organisé six réunions dans le cadre desquelles elle a entendu le Premier ministre, le ministre de l'Intérieur ainsi que le ministre de la Justice. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme ainsi que des responsables des forces de police en matière de lutte contre la traite des êtres humains ont également été entendus. Une évaluation écrite a également été demandée aux Centres d'accueil des victimes (un par région) quant à leur expérience sur le terrain.

belast met het onderzoek naar een structureel beleid gericht tegen de internationale vrouwenhandel»). Zoals de indiener van het voorstel er in zijn toelichting aan herinnerd heeft, waren de regeringsinitiatieven ter bestrijding van de internationale vrouwenhandel niet toereikend om op dat vlak een coherent beleid te voeren. De onderzoekscommissie van de Kamer werd er dus mee belast aanbevelingen te formuleren, om een structureel beleid inzake bestraffing en uitroeiing van de mensenhandel uit te werken; het onderzoek werd evenwel beperkt tot de vrouwenhandel en de seksuele exploitatie, dus de aangelegenheden waarop de mededeling van de Europese Commissie betrekking had. De aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie werden, op één onthouding na, eenparig goedgekeurd (zie Stuk Kamer, nr. 673/7 — 1991/1992 van 18 maart 1994). In haar antwoord op het verslag van de onderzoekscommissie van de Kamer (zie Stuk Kamer, nr. 673/9 — 1991/1992 van 15 september 1994) geeft de regering een omstandig overzicht van een reeks door haar ondernomen of geplande acties om concreet gestalte te geven aan de aanbevelingen van de onderzoekscommissie. Een van die aanbevelingen is dat de regering bij het Parlement jaarlijks een verslag zou indienen over de ontwikkeling van de toestand inzake de bestrijding van de mensenhandel.

Het door de heer Vande Lanotte c.s. op 28 maart 1994 ingediende wetsvoorstel tot bestrijding van de mensenhandel bevat een reeks bepalingen die de tenuitvoerlegging van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie tot doel hebben, onder meer het indienen van een jaarverslag terzake door de regering. Dat wetsvoorstel werd de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie. Krachtens artikel 12 van voornoemde wet heeft de minister van Justitie bij brief van 18 oktober 1996 aan de Kamer het regeringsverslag over de bestrijding van de mensenhandel toegezonden. Dat verslag, alsmede de desbetreffende jaarverslagen 1996 en 1997 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding werden doorgezonden aan een speciaal daartoe opgerichte commissie, de «Bijzondere commissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel». Het bureau van die commissie werd op 23 januari 1997 samengesteld. De commissie heeft reeds zes vergaderingen gehouden, waarop zij de Eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie heeft gehoord. Ook het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en degenen die bij de politiediensten de leiding hebben inzake de bestrijding van de mensenhandel werden gehoord. Daarnaast werden de centra voor slachtofferopvang (een per gewest) verzocht hun ervaringen schriftelijk mee te delen.

**CONCLUSION**

Étant donné que la communication de la Commission a trait à des matières largement couvertes par la «Commission spéciale de la Chambre chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains», il est proposé de transmettre la fiche technique et le document de la Commission pour information complémentaire et examen éventuel à la commission spéciale susmentionnée.

**CONCLUSIE**

Aangezien de mededeling van de commissie betrekking heeft op aangelegenheden die in ruime mate behandeld werden door de «Bijzondere Kamercommissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel», wordt voorgesteld de technische fiche en het stuk van de commissie ter informatie en eventueel onderzoek over te zenden aan de voormelde bijzondere commissie alsmede aan de terzake bevoegde Senaatscommissie.

## V. RAPPORT DE LA COMMISSION SUR LA CONVERGENCE DANS L'UNION EUROPÉENNE EN 1996 — COM(96)560

### OBJECTIF :

Conformément à l'article 109 J.1 du Traité C.E., la Commission examine dans ce rapport où les États membres en étaient en 1996 dans l'accomplissement de leurs obligations en vue du passage à la troisième phase de l'UEM. C'est entre autres sur la base de ce document que le Conseil européen devait décider, au plus tard le 31 décembre 1996, si une majorité des États membres remplissait les conditions nécessaires pour l'adoption d'une monnaie unique et, dès lors, s'il convenait que la Communauté entre dans la troisième phase de l'UEM dès 1997 (article 109 J.3).

### CONTENU :

Le rapport de la Commission suit scrupuleusement la liste des sujets énumérés à l'article 109 J.1 et examine dès lors successivement :

1. La comptabilité des législations nationales relatives aux banques centrales des États membres avec le Traité C.E. et les statuts du Système européen de banques centrales (SEBC) : le rapport constate que la quasi-totalité des États membres applique encore des dispositions qui devront être adaptées.

2. le degré de convergence au sens strict du terme, c'est-à-dire la mesure dans laquelle chaque État membre satisfait aux quatre «critères de Maastricht» :

a) la stabilité des prix : en septembre 1996, dix États membres (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Irlande, Luxembourg, Pays-Bas, Suède) se situaient en dessous de la valeur de référence pour l'inflation (2,6%, soit 1,5% de plus que le taux moyen d'inflation des trois pays présentant les meilleurs résultats en la matière), deux États membres (Portugal, Royaume-Uni) en étaient très proches et les trois autres (Espagne, Grèce, Italie) allaient dans le bon sens.

b) les finances publiques : au moment de l'examen, trois États membres seulement (Danemark, Irlande, Luxembourg) satisfaisaient à ce critère. Tous les autres États membres faisaient l'objet d'une décision du Conseil constatant l'existence d'un déficit excessif au sens de l'article 104 C.6 du Traité C.E.

## V. VERSLAG VAN DE COMMISSIE OVER DE CONVERGENTIE IN DE EUROPESE UNIE IN 1996 — COM(96)560

### DOEL :

Overeenkomstig artikel 109 J.1 van het EG-Verdrag onderzoekt de Commissie in dit verslag hoever de Lid-Staten in 1996 stonden met de nakoming van hun verplichtingen met het oog op de overgang naar de derde fase van de EMU. Onder andere op basis van dit document moest de Europese Raad uiterlijk op 31 december 1996 beslissen of een meerderheid van de Lid-Staten al dan niet aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van één munt voldeed en of het dus passend was of niet dat de Gemeenschap al in 1997 de derde fase van de EMU inging (art. 109 J.3).

### INHOUD :

Het rapport van de Commissie volgt volledig de lijst van onderwerpen die in artikel 109 J.1 worden opgesomd en onderzoekt dus achtereenvolgens :

1. de verenigbaarheid van de nationale wetgeving betreffende de centrale bank van elke Lid-Staat met het EG-Verdrag en de statuten van het Europees Stelsel van Centrale Banken (ESCB) : het rapport stelt vast dat in vrijwel alle Lid-Staten bepalingen bestaan die nog moeten worden aangepast.

2. de convergentiegraad in strikte zin, dit wil zeggen de mate waarin elke Lid-Staat voldoet aan de vier zogenaamde Maastricht-criteria :

a) prijsstabiliteit : in september 1996 bleven 10 Lid-Staten (België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Ierland, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk en Zweden) onder de inflatiereferentiewaarde (2,6%, dit is : 1,5% boven het gemiddelde inflatiecijfer van de drie landen met de laagste inflatie), twee Lid-Staten (Portugal, Verenigd Koninkrijk) waren er dicht bij en de drie overige (Griekenland, Italië, Spanje) gingen in de goede richting.

b) overheidsfinanciën : op het tijdstip van het onderzoek voldeden slechts drie Lid-Staten aan dit criterium (Denemarken, Ierland, Luxemburg). Voor alle andere Lid-Staten gold een besluit van de Raad waarin werd vastgesteld dat er sprake was van een buitensporig tekort in de zin van artikel 104 C.6 van het EG-Verdrag.

En ce qui concerne les deux valeurs de référence relatives à la situation des finances publiques (déficit de 3 % du P.I.B., dette publique brute de 60 % du P.I.B.), la Commission prévoyait qu'en 1996 :

— quatre pays (les trois pays mentionnés ainsi que les Pays-Bas) afficheraient un déficit en dessous de la valeur de référence et que deux États membres (Belgique, Finlande) s'en rapprocheraient de près;

— trois pays (France, Luxembourg, Royaume-Uni) afficheraient une dette globale en dessous de la valeur de référence, tandis que deux pays (Allemagne, Finlande) ne la dépasseraient que de fort peu.

Le rapport constate cependant que la plupart des États membres ont obtenu des résultats substantiels dans l'assainissement de leur situation budgétaire au cours de la deuxième phase de l'UEM (depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1994). La Belgique et le Danemark ont connu une amélioration constante de leur situation au regard des deux critères partiels (déficit et dette globale) depuis 1993.

c) la stabilité des taux de change: fin 1996, les monnaies de dix pays (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, France, Irlande, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne) avaient participé pendant deux ans au moins au Système monétaire européen (SME). Deux de ces monnaies (la peseta et l'escudo) ont été dévaluées au cours de cette période. Le D-mark, le florin, le schilling et le franc belge étaient les monnaies les plus fortes.

d) les taux d'intérêt à long terme: en septembre 1996, onze États membres (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Irlande, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suède) se situaient en dessous de la valeur de référence (8,7%, soit 2% de plus que le taux moyen d'intérêt attaché à des obligations à dix ans dans les trois États membres ayant le taux d'inflation le plus bas). Dans les pays membres qui ne satisfaisaient pas au critère, les écarts de taux d'intérêt se sont par ailleurs nettement resserrés.

3. Certains autres développements déterminant l'intégration économique et la convergence:

a) le développement de l'écu (plutôt négatif: en 1995-1996, l'écu était généralement faible et le volume des émissions en écu a été limité);

b) les résultats du marché unique (impact significatif sur la structure des échanges entre États membres, les flux d'investissements directs étrangers, les conditions de concurrence et la convergence des prix);

c) le solde des opérations courantes de la balance des paiements (dix États membres, dont la Belgique, et l'Union dans son ensemble affichaient un excédent en 1996);

Ten aanzien van de twee referentiewaarden betreffende de overheidsfinanciën (tekort van 3 % van het BBP, bruto-schuldquote van 60 % van het BBP) verwachtte de Commissie dat in 1996:

— vier landen (de drie genoemde plus Nederland) onder de tekortreferentiewaarde zouden blijven en dat twee Lid-Staten (België, Finland) deze waarde dicht zouden benaderen;

— drie landen (Luxemburg, Frankrijk, Verenigd Koninkrijk) onder de schuldreferentiewaarde en twee landen (Duitsland, Finland) er dicht bij zouden blijven.

Het rapport stelt wel vast dat de meeste Lid-Staten tijdens de tweede fase van de EMU (vanaf 1 januari 1994) aanzienlijke vooruitgang geboekt hebben bij de verbetering van hun begrotingssituatie. In België en Denemarken is er voor beide deelcriteria (tekort en schuld) een gestage verbetering sinds 1993.

c) wisselkoersstabiliteit: eind 1996 namen 10 valuta's (die van België, Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Portugal en Spanje) ten minste twee jaar deel aan het Europees Monetair Stelsel (EMS). Twee daarvan (de peseta en de escudo) werden in die periode gedevalueerd. De D-mark, de gulden, de schilling en de Belgische frank waren de sterkste munten.

d) langetermijnrente: in september 1996 bleven elf Lid-Staten (België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Ierland, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, het Verenigd Koninkrijk, Zweden) onder de referentiewaarde (8,7%, dit is: 2% boven het gemiddelde rendement op obligaties met een looptijd van tien jaar in de drie Lid-Staten met de laagste inflatie). De rente-écarts in de landen die niet aan het criterium voldeden namen bovendien af.

3. Diverse andere ontwikkelingen die voor de economische integratie en convergentie van belang zijn:

a) de ontwikkeling van de Ecu (eerder negatief: de Ecu stond meestal zwak en de emissies in Ecu bleven beperkt);

b) de resultaten van de interne markt (significante effecten op de structuur van het handelsverkeer tussen de Lid-Staten, de buitenlandse directe investeringen, de concurrentieomstandigheden en de prijsconvergentie);

c) het saldo van de lopende rekening van de betalingsbalans (voor de Europese Unie als geheel en voor 10 Lid-Staten, waaronder België, was er in 1996 een overschot);

d) l'évolution des coûts salariaux et des prix à l'importation (satisfaisante: l'augmentation de ces coûts est restée limitée).

Le rapport conclut que, depuis le début de la deuxième phase de l'UEM, tous les États membres ont fait des progrès considérables pour atteindre une plus grande convergence. Les efforts se sont plus particulièrement intensifiés en 1996. Néanmoins, les progrès réalisés ne permettent pas de dire qu'une majorité des États membres ait déjà atteint un degré élevé de convergence durable, la persistance des déséquilibres budgétaires constituant l'obstacle majeur.

## **HISTORIQUE :**

L'article 109 J, paragraphes 2 et 3, du traité C.E. prescrit en détail la procédure qui devrait être suivie pour l'examen du rapport de la Commission.

Le 11 novembre 1996, le Conseil Ecofin a considéré, sur la base de ce rapport (et du rapport de l'Institut monétaire européen sur le même sujet), qu'il n'y avait pas une majorité des États membres remplissant les conditions nécessaires pour l'adoption d'une monnaie unique, que la Communauté ne pouvait donc pas encore entrer dans la troisième phase de l'UEM et qu'il convenait par conséquent de faire appel à l'article 109 J.4 du Traité (début de la troisième phase, au 1<sup>er</sup> janvier 1999, avec les États membres dont il aura été constaté avant le 1<sup>er</sup> juillet 1998 qu'ils remplissent les conditions nécessaires pour l'adoption d'une monnaie unique). Le Conseil Ecofin a recommandé au Conseil européen de prendre une décision dans ce sens.

Dans sa résolution portant avis du 28 novembre 1996, le Parlement européen s'est rallié au point de vue de la Commission et du Conseil Ecofin.

En vue de la sélection, en 1998, des États membres qui pourront adopter la monnaie unique à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999, le Parlement souligne néanmoins la flexibilité des critères de convergence, tels que le Traité C.E. les formule. Il attire tout particulièrement l'attention sur la marge d'évaluation prévue à l'article 104 C, paragraphes 2 et 3, en ce qui concerne les critères budgétaires. Dans ce contexte, le Parlement demande également au Conseil Ecofin d'abroger les décisions relatives aux déficits excessifs dès que les États membres concernés auront corrigé ces déficits.

S'agissant du critère relatif à la stabilité des taux de change, la résolution affirme que la non-dévaluation, pendant deux ans, par rapport aux monnaies des autres États membres, devrait être suffisante pour considérer qu'un État membre satisfait au critère en question. La condition selon laquelle un État membre doit participer pendant

d) ontwikkeling van de arbeidskosten en van de invoerprijzen (bevredigend: de stijging van deze kosten bleef beperkt).

De conclusie van het rapport is dat sinds het begin van de tweede fase van de EMU in alle Lid-Staten aanzienlijke vooruitgang geboekt is in de richting van meer convergentie. De vooruitgang heeft vooral in 1996 aan kracht gewonnen, maar is toch niet voldoende om te kunnen zeggen dat in dat jaar al een meerderheid van de Lid-Staten een hoge mate van duurzame convergentie bereikt hadden. Vooral de budgettaire onevenwichtigheden vormden nog een probleem.

## **HISTORIEK :**

Artikel 109 J, lid 2 en 3, van het EG-Verdrag schrijft in detail de procedure voor de behandeling van dit verslag van de Commissie voor.

Op 11 november 1996 heeft de Ecofin-Raad aan de hand van dit verslag (en van het verslag van het Europees Monetair Instituut over hetzelfde onderwerp) geoordeeld dat er geen meerderheid van de Lid-Staten was die aan de nodige voorwaarden vóór de aanneming van één munt voldeden, dat de Gemeenschap de derde fase van de EMU dus nog niet kon ingaan en dat dus een beroep moest worden gedaan op artikel 109 J.4 van het Verdrag (begin van de derde fase op 1 januari 1999, met die Lid-Staten waarvan voor 1 juli 1998 is vastgesteld dat zij aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van één munt voldoen). De Ecofin-Raad heeft de Europese Raad een beslissing in die zin aanbevolen.

In zijn resolutie houdende advies van 28 november 1996 heeft het Europees Parlement zich bij het standpunt van de Commissie en de Ecofin-Raad aangesloten.

Met het oog op de selectie in 1998 van de Lid-Staten die vanaf 1 januari 1999 de eenheidsmunt kunnen aannemen, beklemtoont het Parlement wel de flexibiliteit van de convergentiecriteria, zoals ze in het EG-Verdrag zijn geformuleerd. Het wijst in het bijzonder op de beoordelingsmarge betreffende de begrotingscriteria waar artikel 104 C, lid 2 en 3, in voorziet. In dit verband vraagt het Parlement ook dat de Ecofin-Raad de besluiten inzake het bestaan van een buitensporig tekort intrekt zodra de betrokken Lid-Staten dit tekort gecorrigeerd hebben.

Met betrekking tot het criterium van de wisselkoersstabiliteit stelt de resolutie dat het uitblijven, gedurende twee jaar, van een devaluatie ten opzichte van de valuta van de andere Lid-Staten voldoende moet zijn om te oordelen dat een Lid-Staat aan dit criterium voldoet. De voorwaarde dat een Lid-Staat ten minste twee jaar aan het wisselkoersmechanisme

deux ans au moins au mécanisme de change du S.M.E., n'est pas essentielle pour le Parlement (cette condition figure pourtant au Traité).

Enfin, le Parlement recommande que les deux États membres bénéficiant d'une clause d'exemption pour ce qui est de la monnaie unique (le Danemark et le Royaume-Uni), prennent néanmoins les mesures nécessaires pour remplir les conditions pour l'adoption d'une monnaie unique à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Le 13 décembre 1996, au cours du sommet de Dublin, le Conseil européen a décidé de suivre la recommandation du Conseil Ecofin ainsi que l'avis du Parlement européen.

#### ANALYSE:

En réalité, le Conseil européen avait déjà décidé de manière informelle, lors du sommet de Madrid en décembre 1995 et à nouveau lors du sommet de Florence en juin 1996, que la troisième phase de l'UEM ne pouvait pas encore commencer en 1997, mais débiterait seulement le 1<sup>er</sup> janvier 1999. Le rapport de la Commission sur le degré de convergence réalisé à la fin de 1996 ainsi que toute la procédure d'examen du rapport devenaient ainsi en grande partie une formalité, qui devait être remplie pour satisfaire aux obligations imposées par l'article 109 J du Traité C.E. L'intérêt du document ne se trouve donc pas tellement dans son importance politique, mais dans la richesse de la documentation qu'il fournit sur les efforts entrepris par les différents États membres depuis le début de la deuxième phase de l'UEM pour atteindre la convergence voulue.

Le rapport confirme que la Belgique avait obtenu dès 1996 de bons résultats en ce qui concerne les critères relatifs à l'inflation, à la stabilité des taux de change et aux taux d'intérêt à long terme et qu'elle évoluait dans le bon sens dans le domaine des finances publiques, et plus particulièrement en matière de déficit. Le rapport mentionne également qu'au moment de l'examen, la législation belge relative à la banque centrale n'était pas encore entièrement en harmonie avec le Traité C.E. et les statuts du SEBC et renvoie à ce sujet aux règles relatives à la nomination du gouverneur de la Banque nationale (pp. 15-17 du rapport). La Commission indique cependant que le «gouvernement (belge) a l'intention de proposer dans un proche avenir une réforme complète de la législation sur la Banque centrale» (p. 11) afin de réaliser la conformité requise. Le projet de loi en question a été discuté au sein du Conseil des ministres le 6 mai 1997 et sera déposé sous peu à la Chambre. Il s'agit là d'un aspect moins connu de la problématique de la convergence, que l'on ne peut pas perdre de vue.

van het EMS moet deelnemen (voorwaarde die nochtans in het Verdrag staat), vindt het Parlement overbodig.

Ten slotte vraagt het Parlement dat de twee Lid-Staten met een opt-out-clausule betreffende de eenheidsmunt (Denemarken en het Verenigd Koninkrijk) toch alles in het werk stellen om aan de voorwaarden voor de aanneming van één munt vanaf 1 januari 1999 te voldoen.

Op 13 december 1996, tijdens de top van Dublin, heeft de Europese Raad beslist de aanbeveling van de Ecofin-Raad en het advies van het Europees Parlement te volgen.

#### ANALYSE:

In feite had de Europese Raad al op de top van Madrid in december 1995 en opnieuw op de top van Firenze in juni 1996 informeel besloten dat de derde fase van de EMU niet in 1997 maar pas op 1 januari 1999 kon ingaan. Het verslag van de Commissie over de eind 1996 bereikte convergentie en de hele procedure voor de behandeling van dit verslag werden zo vooral een formaliteit die vervuld moest worden om te voldoen aan de verplichtingen die artikel 109 J van het EG-Verdrag oplegt. Het belang van het document ligt dan ook niet zo zeer in de politieke relevantie ervan maar in de schat aan informatie die het geeft over de convergentie-inspanningen die de diverse Lid-Staten sinds het begin van de tweede fase van de EMU gedaan hebben.

Het rapport bevestigt dat België in 1996 al goed presteerde voor de criteria inflatie, wisselkoersstabiliteit en langetermijnrente en in de goede richting evolueerde op het gebied van de overheidsfinanciën, meer bepaald wat het tekort betreft. Het rapport meldt eveneens dat de Belgische wetgeving betreffende de centrale bank op het tijdstip van onderzoek nog niet volledig in overeenstemming was met het EG-Verdrag en de statuten van het ESCB en verwijst in dit verband naar de regels betreffende de benoeming van de gouverneur van de Nationale Bank (blz. 15-17 van het verslag). Volgens de Commissie is de Belgische regering echter «voornemens in de nabije toekomst een omvangrijke hervorming van de wetgeving inzake de centrale bank in te dienen» (blz. 11) om de vereiste conformiteit te bereiken. Het wetsontwerp in kwestie is op 6 mei 1997 in de Ministerraad besproken en wordt eerlang bij de Kamer ingediend. Het betreft hier een minder bekend aspect van de convergentieproblematiek, dat men niet uit het oog mag verliezen.

### CONCLUSION

La discussion de ce rapport au niveau européen étant terminée, il n'y a pas lieu de l'examiner plus avant.

La présente fiche technique ainsi que le document de la Commission seront néanmoins transmis pour information aux commissions compétentes de la Chambre et du Sénat, en vue de la discussion du projet de loi qui doit rendre les dispositions relatives à la Banque nationale conformes au Traité C.E. et aux statuts du S.E.B.C.

### CONCLUSIE

Aangezien de behandeling van het verslag op Europees niveau volledig achter de rug is, is er geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek.

Deze technische fiche en het document van de Commissie worden wel ter informatie doorgestuurd aan de bevoegde commissies van Kamer en Senaat, met het oog op de behandeling van het wetsontwerp dat de bepalingen betreffende de Nationale Bank in overeenstemming moet brengen met het EG-Verdrag en de statuten van het ESCB.

**VI. RAPPORT DE LA COMMISSION — PEPPER II: PROMOTION DE LA PARTICIPATION DES TRAVAILLEURS SALARIÉS AUX BÉNÉFICES ET AUX RÉSULTATS DE L'ENTREPRISE DANS LES ÉTATS MEMBRES (1996) — COM(96)697**

**OBJECTIF :**

De manière générale, ce rapport(1) avait pour objectif de donner un aperçu de la manière dont les États membres ont mis au point des formules et mené des actions visant à promouvoir la participation des travailleurs salariés aux bénéfices et aux résultats des entreprises.

**CONTENU :**

La recommandation du Conseil du 27 juillet 1992 (92/443/CEE) concernant la promotion de la participation des travailleurs salariés aux bénéfices et aux résultats de l'entreprise (y compris la participation au capital) chargeait la Commission de préparer un rapport dans un délai de quatre ans à compter de l'adoption de la recommandation. Ce rapport a été préparé à partir des réponses fournies par les États membres à un questionnaire portant sur les actions envisageables dans le cadre des recommandations.

Selon la Commission, la cohérence des conclusions concernant les effets stimulants de ces régimes sur la rentabilité est remarquable. Dans tous les cas, la participation aux bénéfices va de pair avec une plus grande productivité indépendamment des méthodes, modèles ou données utilisés. Les autres effets positifs de ces régimes se situent au niveau de la flexibilité salariale, de l'emploi et de la participation des salariés. L'instauration de régimes de participation financière est fortement influencée par l'action du gouvernement, en particulier lorsqu'il existe des incitants fiscaux.

La divergence des politiques menées par les gouvernements des différents États membres doit être vue à la lumière de leurs traditions et de leurs pratiques en matière de régimes de participation financière. Depuis le premier rapport PEPPER en 1991, aucun changement majeur n'a été constaté dans l'approche générale des régimes PEPPER adoptée par les gouvernements des pays U.E. La France et le Royaume-Uni ont une longue tradition d'encouragement de la participation financière. En Irlande, aux Pays-Bas et en Finlande, le soutien du gouvernement aux régimes PEPPER semble s'accroître. Ces pays soulignent la nécessité d'arriver

(1) PEPPER étant le sigle en anglais de « promotion de la participation des travailleurs aux bénéfices et aux résultats de l'entreprise ».

**VI. VERSLAG VAN DE COMMISSIE — PEPPER II: BEVORDERING VAN WERKNEMERSPARTICIPATIE IN BEDRIJFSWINSTEN EN -RESULTATEN IN DE LID-STATEN (1996) — COM(96)697**

**DOEL :**

De algemene doelstelling van dit verslag(1) is het geven van een overzicht van de regelingen die de Lid-Staten hebben ontwikkeld en de maatregelen die zij hebben genomen om de deelneming van werknemers in bedrijfswinsten en -resultaten te bevorderen.

**INHOUD :**

In haar aanbeveling van 27 juli 1992 (92/443/EEG) betreffende de bevordering van werknemersparticipatie in bedrijfswinsten en -resultaten (inclusief aandelenparticipatie), gaf de Raad aan de Commissie de opdracht om binnen vier jaar na de aanneming van de betreffende aanbeveling een verslag samen te stellen. De antwoorden van de Lid-Staten op een schriftelijke vragenlijst aangaande eventuele acties die op basis van de aanbevelingen zijn ondernomen vormen de basis van dit verslag.

De Commissie stelt dat de bevindingen aangaande het stimulerende effect van regelingen op de winstgevendheid opmerkelijk consistent zijn. In alle gevallen wordt winstdeling in verband gebracht met een grotere productiviteit, ongeacht de methode, het model en de gegevens die zijn gebruikt. Verder hebben de regelingen een positief effect op de loonflexibiliteit, werkgelegenheid en betrokkenheid van de werknemers. De ontwikkeling van financiële-participatieregelingen wordt sterk beïnvloed door overheidsmaatregelen en in het bijzonder door belastingfaciliteiten.

De verschillen tussen de beleidslijnen van de regeringen van de afzonderlijke EU-landen zijn het gevolg van de uiteenlopende tradities en praktijken op het gebied van financiële-participatieregelingen. Sinds de verschijning van het eerste PEPPER-verslag in 1991 is het algemene beleid van de regeringen van de Lid-Staten ten aanzien van PEPPER-regelingen niet wezenlijk veranderd. Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk hebben een lange traditie als het gaat om het stimuleren van financiële participatie. In Ierland, Nederland en Finland lijkt de overheidssteun voor PEPPER toe te nemen. In deze landen wordt gewezen op de noodzaak van een grotere betrokkenheid

(1) PEPPER is de Engelse afkorting van « bevordering van werknemersparticipatie in bedrijfswinsten en -resultaten ».

à une plus grande participation des travailleurs et d'améliorer la productivité, la compétitivité et la flexibilité des salaires sur le marché du travail. Tout récemment, l'Allemagne, l'Espagne et l'Italie ont lancé aux partenaires sociaux un appel pressant en vue d'encourager ces régimes dans le cadre de leurs négociations. Dans tous les autres États membres, les régimes PEPPER ont fait l'objet de discussions, mais le soutien officiel du gouvernement est resté limité, voire inexistant. À l'exception de la France et du Royaume-Uni, la législation des États membres de l'U.E. favorise davantage l'actionnariat des salariés. Certains pays considèrent la tendance à la privatisation des organismes publics comme un moyen potentiel de renforcer l'intérêt pour les régimes PEPPER.

L'essentiel de la législation dans les États membres visant à promouvoir les formules de participation financière a trait à des mesures stimulantes comme l'octroi d'incitants fiscaux et d'autres avantages financiers.

Dans certains États membres les régimes PEPPER sont assortis de certaines conditions légales, qui concernent principalement la possibilité d'entrer en ligne de compte pour des allègements fiscaux.

Les arguments récents invoquant une amélioration de la productivité, de l'emploi et de la flexibilité des salaires alimentent le débat sur les propositions. Certaines entreprises émettent parfois des actions destinées à leurs travailleurs salariés lorsqu'elles se trouvent confrontées à des problèmes économiques et financiers. Sans information appropriée, le risque est énorme pour les salariés, d'où le scepticisme affiché par les parties concernées.

Le rapport propose les pistes de réflexion suivantes :

— Envisager le développement d'une législation-cadre nationale par les États membres.

— Préciser la distinction entre les salaires assujettis aux cotisations sociales et les avantages dérivés des régimes PEPPER.

— Accroître l'éligibilité aux régimes PEPPER à d'autres catégories de bénéficiaires.

— Susciter un climat stimulant la mise en place d'institutions nationales chargées de créer des systèmes de promotion des régimes PEPPER dans le contexte national serait utile.

— Créer des régimes PEPPER dans le cadre de la privatisation d'organismes publics, permettant ainsi d'acquérir une expérience et de sensibiliser un public plus vaste aux possibilités offertes par ces formules.

van het personeel, een hogere produktiviteit, een groter concurrentievermogen en een grotere loonflexibiliteit op de arbeidsmarkt. In Duitsland, Spanje en Italië hebben de autoriteiten heel recentelijk een sterk beroep op de sociale partners gedaan om zich tijdens hun onderhandelingen vóór de invoering van dergelijke regelingen uit te spreken. In alle andere Lid-Staten is PEPPER weliswaar onderwerp van discussie geweest, maar was er van officiële overheidssteun weinig of geen sprake. Met uitzondering van Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk bevordert de wetgeving in de EU-landen met name het aandeelhouderschap van werknemers. Een aantal landen noemde de tendens tot privatisering van overheidslichamen als een ontwikkeling waarvan mogelijk gebruik kan worden gemaakt om de belangstelling voor PEPPER-regelingen te vergroten.

De meeste wetgeving in de Lid-Staten inzake de bevordering van financiële-participatieregelingen, heeft betrekking op stimulerende maatregelen zoals het verlenen van fiscale en andere financiële voordelen.

In de Lid-Staten zijn ten aanzien van PEPPER-regelingen bepaalde wettelijke voorwaarden gesteld, die in hoofdzaak betrekking hebben op de mogelijkheid om voor belastingvermindering in aanmerking te komen.

Recente argumenten voor vergroting van de produktiviteit, de werkgelegenheid en de loonflexibiliteit, stimuleren het debat over voorstellen op dit terrein. Zo nu en dan besluiten ondernemingen die zich voor economische of financiële problemen gesteld zien, tot de uitgifte van aandelen aan hun personeel. Zonder voldoende voorlichting zijn hieraan voor het personeel echter grote risico's verbonden. De betrokken partijen staan dan ook sceptisch tegenover een dergelijke handelwijze.

In het verslag worden de volgende ideeën aangebracht :

— Het bevorderen van de ontwikkeling van een nationale kaderwetgeving door de Lid-Staten.

— Het verduidelijken van het onderscheid tussen lonen waarover sociale premies worden geheven en de voordelen die uit PEPPER-regelingen worden genoten.

— Het meer openstellen van PEPPER-regelingen voor bepaalde groepen van begunstigden.

— Het creëren van een gunstig klimaat. Het oprichten van nationale institutionele lichamen die systemen opzetten voor het bevorderen van PEPPER binnen de nationale context zou hiertoe kunnen bijdragen.

— Het opzetten van PEPPER-regelingen tijdens de privatisering van publiekrechtelijke lichamen, om op die manier meer ervaring op te doen en een groter publiek bewust te maken van de mogelijkheden van deze regelingen.

— Intégrer les régimes PEPPER dans des programmes de participation des travailleurs salariés, afin de stimuler la productivité des travailleurs et d'améliorer la compétitivité et la qualité de la production.

— Inviter les partenaires sociaux à promouvoir ces formules dans le cadre de leurs négociations et présenter les effets positifs de ces formules qui sont attendus sur le plan de la productivité, de la flexibilité des salaires, de l'emploi et de la participation des travailleurs.

— Éviter les risques déraisonnables liés à l'émission de titres destinés aux salariés lorsque l'entreprise se trouve confrontée à des problèmes économiques et financiers.

— Régler les problèmes causés par la mise en œuvre de régimes intracommunautaires dans des filiales qui évoluent dans des contextes nationaux différents, en encourageant l'échange d'informations pertinentes sur les différentes règles et procédures de PEPPER dans les États membres.

— Promouvoir l'élaboration de modèles et de plans clairs et compréhensibles pour introduire des régimes qui puissent être gérés et compris par les partenaires sociaux, afin d'éviter l'aspect complexe et spécialisé des régimes PEPPER.

— Encourager l'échange d'informations entre les États membres par la réalisation de projets de démonstration des bonnes pratiques et la promotion de l'échange d'information lors de séminaires et de conférences, et autres moyens de communication. Ces actions doivent s'adresser de préférence aux partenaires sociaux.

#### *La situation en Belgique*

Depuis l'adoption de la recommandation U.E. de 1992 relative aux régimes PEPPER, le gouvernement belge n'a pris aucune initiative nouvelle dans ce domaine. La croissance de la participation financière est toujours entravée en Belgique par l'absence d'un cadre législatif spécifique et cohérent et par l'absence d'avantages fiscaux.

De 1994 à fin 1996, le gouvernement a même interdit l'instauration de nouveaux plans de participation financière dans le contexte du blocage général des salaires.

Dans la loi relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité(1), le

(1) Voir: doc. Chambre 609/1-95/96 pour l'exposé des motifs relatif au projet de loi.

— Het integreren van PEPPER-regelingen in programma's betreffende werknemersparticipatie, ten einde de produktiviteit van het personeel te vergroten en het concurrentievermogen en de kwaliteit van de produktie te verbeteren.

— Een beroep doen op de sociale partners om zich tijdens hun onderhandelingen in te zetten voor de invoering van dergelijke regelingen, waarbij wordt gewezen op de verwachte positieve effecten van deze regelingen op de produktiviteit, loonflexibiliteit, werkgelegenheid en betrokkenheid van het personeel.

— Verhindern dat werknemers onverantwoorde risico's lopen wanneer een bedrijf dat kampt met economische of financiële problemen besluit tot de uitgifte van aandelen aan het personeel.

— Het wegnemen van de problemen met intracommunautaire regelingen waarbij dochterondernemingen in verschillende EU-landen zijn betrokken door de uitwisseling van betrouwbare informatie over de verschillende PEPPER-regelingen en -procedures in de Lid-Statens te bevorderen.

— Het bevorderen van de ontwikkeling van heldere en begrijpelijke modellen en plannen voor de invoering van regelingen die voor de leidinggevende functionarissen en de arbeiders hanteerbaar en begrijpelijk zijn, om zodoende te verhinderen dat PEPPER-regelingen complex en ingewikkeld worden.

— Het stimuleren van informatie-uitwisseling tussen de Lid-Statens middels het ontwikkelen van demonstratieprojecten betreffende «goede praktijken» en het bevorderen van informatie-uitwisseling via werkgroepen en conferenties alsook via andere communicatievormen. Deze acties dienen bij voorkeur te zijn gericht op de sociale partners.

#### *De toestand in België*

Sinds de aanneming in 1992 van de communautaire aanbeveling betreffende PEPPER-regelingen heeft de Belgische regering op dit vlak geen nieuwe initiatieven genomen. De invoering van financiële participatieregelingen in België ondervindt nog steeds hinder van het ontbreken van een samenhangend en specifiek wettelijk kader en van de afwezigheid van belastingfaciliteiten.

In het kader van de algemene loonstop heeft de Belgische regering van 1994 tot eind 1996 de invoering van nieuwe financiële participatieregelingen zelfs verboden.

In de wet tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentie-

(1) Zie doc. Kamer 609/1-95-96 voor de memorie van toelichting bij het wetsontwerp.

gouvernement a fait connaître son intention de déposer un projet de loi qui définira les participations bénéficiaires susceptibles d'être accordées hors marge salariale et dont le montant ne sera pas repris dans le calcul du coût salarial. L'avant-projet de loi a été envoyé pour avis au Conseil d'État.

### CONCLUSION

Étant donné que le gouvernement prépare un projet de loi à ce sujet, le rapport de la Commission européenne ainsi que la fiche technique seront transmis aux commissions permanentes de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.

vermogen(1) heeft de regering de intentie te kennen gegeven om een wetsontwerp in te dienen dat een definitie zal geven van de winstdeelnemingen die buiten de loonmarge kunnen worden toegekend en waarvan het bedrag niet zal worden opgenomen in de berekening van de loonkosten. Het voorontwerp van wet is momenteel nog voor advies bij de Raad van State.

### CONCLUSIE

Aangezien de regering een wetsontwerp over deze materie voorbereidt, wordt het verslag van de Europese Commissie, samen met de technische fiche, aan de terzake bevoegde vaste commissies van Kamer en Senaat overgezonden.

---

(1) Voir: doc. Chambre 609/1-95/96 pour l'exposé des motifs relatif au projet de loi.

---

(1) Zie doc. Kamer 609/1-95-96 voor de memorie van toelichting bij het wetsontwerp.

**PARTIE C : BILAN DE L'EXAMEN PAR LE COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DES  
QUESTIONS EUROPÉENNES DES PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS  
ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE**

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Industries européennes liées à la défense. COM(96)0010	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Renvoi pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 au Président de la Commission de la Défense nationale de la Chambre. Le 22 janvier 1997, une lettre a été adressée au Président de la Commission des Affaires étrangères du Sénat.	20.03.1997
Environnement et développement durable. COM(95)0647	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Avis demandé au Conseil National pour un développement durable.	Une lettre a été adressée le 15 janvier 1997 au Prince Philippe, Président du Conseil National pour un développement durable par les Présidents de la Chambre et du Sénat.	20.03.1997
Réseau transeuropéen de transport. COM(94)0106	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique sera examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative sur l'état de mise en oeuvre du Livre Blanc de J. Delors sur «l'emploi, la croissance et la compétitivité».		20.03.1997
Système commun de taxe sur la valeur ajoutée. COM(95)0731	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Des informations complémentaires sont demandées au gouvernement quant à son point de vue et son attitude en la matière au sein du Conseil.	Une lettre a été adressée le 8 janvier 1997 au Ministre des Finances.	20.03.1997
Coopération transfrontalière entre la Communauté et les PECO en 1994. COM(95)0662	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Ce rapport d'information ne concerne pas directement la Belgique. Il n'y a donc pas lieu de poursuivre l'examen de ce document.	—	20.03.1997
Programme d'action de la douane communautaire - Douane 2000. COM(95)0119	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative de M. Chanterie (PE) consacré à la lutte contre la fraude dans la Communauté.		20.03.1997
Qualité des eaux destinées à la consommation humaine. COM(94)0612	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Fraudes et irrégularités portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes. COM(95)0690	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative de M. Chanterie (PE) consacré à la lutte contre la fraude dans la Communauté.		20.03.1997
Application des principes de subsidiarité et de proportionnalité. SEC(96)0002	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Un rapport sera consacré à ce sujet sur la base du rapport de la Commission au Conseil européen de Dublin et du rapport du Sénat français en la matière.		20.03.1997
Sûreté du transport des matières radioactives. COM(96)0011	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le document de la Commission ont été transmis pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 aux présidents des Commissions de l'Intérieur, de l'Économie et de la Santé publique de la Chambre. Une lettre a été adressée le 22 janvier 1997 aux présidents des Commissions des Finances et des Affaires économiques et des Affaires sociales du Sénat.	20.03.1997

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Télécommunication. COM(96)0543	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Communication de la Commission sur la politique énergétique. COM(96)0320	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Orientations relatives aux réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie. COM(96)0390	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Grandes orientations des politiques économiques. COM(96)0211	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le document de la Commission ont été transmis pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 aux présidents des Commissions des Finances et de l'Economie de la Chambre. Une lettre a été adressée le 22 janvier 1997 au président de la Commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat.	20.03.1997
Lutte contre la fraude dans le transit. SEC(96)0290	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative élaboré par M. Chanterie (P.E.) pour le Comité d'avis.		20.03.1997
Produits de cacao et de chocolat. Com(95)0722	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Le Comité d'avis a décidé d'examiner ce sujet plus en profondeur.	Une audition à ce sujet a été organisée le mardi 25 février 1997.	20.03.1997
Programme de travail de la Commission pour 1997. COM(96)0507	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Organisation d'une audition avec le représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne sur le programme de travail de la Commission pour 1997.	Une audition avec M. de Schoutheete de Tervarent, représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne, a été organisée le mardi 28 janvier 1997.	20.03.1997
Contrôle de l'application du droit communautaire. COM(96)0600	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Le Parlement fédéral devrait disposer du rapport annuel sur l'exécution du Traité instituant la Communauté économique européenne que le gouvernement est tenu de présenter chaque année aux chambres législatives, en vertu de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957 portant approbation des traités instituant la C.E.E.	Une lettre a été adressée le 10 janvier 1997 au premier ministre.	20.03.1997
Un système commun de T.V.A. COM(96)0328	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	Un examen plus en profondeur de ce thème pourra se faire quand des propositions plus détaillées de la Commission européenne seront connues. La fiche technique et le document de la Commission européenne sont transmis pour information et pour examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière.		
Les relations de change. CSE(95)2108	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le document de la Commission européenne sont transmis pour information et pour examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière.		

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
La lutte contre le bruit. COM(96)0540	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	Une fiche technique sera rédigée au sujet des deux documents suivants:  1. Mise en œuvre du droit communautaire de l'environnement. Communication à la Commission, COM(96)0500.  2. Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen concernant les accords dans le domaine de l'environnement, COM(96)0561.  Elles figureront dans le prochain rapport du Comité d'avis.		
L'éducation. COM(96)0471	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	L'enseignement et la formation professionnelle relèvent en Belgique des Communautés. Il n'y a donc pas lieu d'examiner plus avant le présent document.		
La vente et les garanties des biens de consommation. COM(95)520	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	À la lumière de ce qui précède, il y a lieu de réserver l'examen jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé.		
Le code communautaire des douanes. COM(96)326	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est traitée plus en profondeur dans le cadre du rapport sur la lutte contre la fraude européenne préparé par M. Chanterie (P.E.) au nom du Comité d'avis.		
L'organisation commune de Marché dans le secteur du tabac brut. COM(96)0478 et COM(96)0554	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Il est proposé de transmettre ce document COM(96)0609 aux commissions compétentes de la Chambre et du Sénat chargés d'examiner le projet de loi sur la publicité par le tabac.	Transmis par lettre du 25 avril 1997 (Ch. + S)	30.04.1997
Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant un programme d'action communautaire dans le domaine du patrimoine culturel «Raphaël». COM(95)0110	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	C'est le Parlement européen, disposant d'un droit de codécision, qui effectue le contrôle parlementaire sur le processus décisionnel en la matière. De plus, en Belgique, la culture relève de la compétence exclusive des Communautés. Le document ne donne dès lors pas lieu à un examen supplémentaire.		30.04.1997
Décision du Conseil portant adoption d'un programme communautaire pluriannuel pour stimuler la mise en place de la société de l'information en Europe. COM(96)0592	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Au terme des deux premières années de mise en œuvre du programme (1997-1998), la Commission présentera au Conseil et au Parlement européen un rapport d'évaluation à mi-parcours concernant les activités entreprises et les résultats obtenus. Il est proposé d'élaborer un rapport d'initiative, au sein du Comité d'avis, sur la mise en place de la société de l'information en Europe sur la base du rapport susmentionné de la Commission européenne.		30.04.1997

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Projet de règlement du Conseil relatif aux statistiques sur le niveau et la structure des coûts salariaux. COM(96)0475	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Des données statistiques récentes, précises et comparables sur le niveau et la structure des coûts salariaux sont nécessaires quant à la mise en place et à l'évaluation des politiques économiques et sociales ainsi des mesures prises en faveur des entreprises. Il est proposé d'utiliser et d'intégrer les résultats de cette enquête dans le rapport que le Comité d'avis se propose de consacrer à l'Europe sociale.		30.04.1997
Communication de la Commission européenne concernant le pacte de stabilité pour assurer la discipline budgétaire durant la troisième phase de l'Union économique et monétaire. COM(96)0496	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Étant donné que le pacte de stabilité et de croissance, tel que présenté par la Commission européenne, aura des répercussions considérables pour la Belgique, le gouvernement est prié d'informer le Parlement sur tout progrès significatif lors des travaux préparatoires (entre autres au niveau du Comité monétaire) et de le consulter avant qu'une décision politique contraignante ne soit prise en la matière.		30.04.1997
Communication de la Commission au Conseil et au parlement européen concernant les accords dans le domaine de l'environnement. COM(96)0561	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Le document concerné peut être examiné en temps utile à la lumière de l'avis que le Comité d'avis a demandé au Conseil national pour un développement durable sur le cinquième programme d'action en matière d'environnement [COM(95)0624 et COM(95)0647] «En route vers un développement durable». Voir Doc. Chambre, n° 784/1-96/97 et doc. Sénat, n° 1-480/1.		30.04.1997
Communication de la Commission relative à la mise en œuvre du droit communautaire de l'environnement. COM(96)0500	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Le document concerné peut être examiné en temps utile à la lumière de l'avis que le Comité d'avis a demandé au Conseil national pour un développement durable sur le cinquième programme d'action en matière d'environnement [COM(95)0624 et COM(95)0647] «En route vers un développement durable». Voir Doc. Chambre, n° 784/1-96/97 et doc. Sénat, n° 1-480/1.		30.04.1997

**DEEL C : OVERZICHT VAN HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN  
NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN  
VAN DE EUROPESE COMMISSIE DOOR HET ADVIESCOMITE VOOR  
EUROPESE AANGELEGENHEDEN**

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Europese defensie - industrie. COM(96)0010	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Overzending voor informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.	Brief aan de Voorzitter van de Commissie Defensie (Kamer) op 23 januari 1997 Brief aan de Voorzitter van de Commissie Buitenlandse zaken (Senaat) op 22 januari 1997.	20.03.1997
Milieu en duurzame ontwikkeling. COM(95)0647	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Advies gevraagd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (NDRO).	Brief aan de Voorzitter (Prins Filip) van de NDRO door de Voorzitters van Kamer en Senaat op 15 januari 1997.	20.03.1997
Transeuropees vervoersnetwerk. COM(94)0106	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek zal onderzocht worden in het kader van een initiatiefrapport over de tenuitvoerlegging van het Witboek Delors over Tewerkstelling, groei en mededinging.		20.03.1997
Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde. COM(95)0731	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Bijkomende informatie te vragen aan de Regering inzake haar standpunt en houding hierover in de Raad.	Brief aan de Minister van Financiën op 8 januari 1997.	20.03.1997
Grensoverschrijdende samenwerking tussen de Gemeenschap en de LMOE in 1994. COM(95)0662	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Het informatierapport heeft niet onmiddellijk betrekking op België. Er is geen verder onderzoek nodig.	—	20.03.1997
Actieprogramma van de gemeenschappelijke douane - Douane 2000. COM(95)0119	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer Chanterie (EP) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Kwaliteit van water bestemd voor het menselijk gebruik. COM(94)0612	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen om het document verder te onderzoeken.	—	20.03.1997
Fraude en onregelmatigheden die een nadeel zijn voor de financiële belangen van de Europese Gemeenschap. COM(95)0690	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer Chanterie (EP) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Toepassing van het subsidiariteitsprincipe. SEC(96)0002	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Een rapport zal aan dit onderwerp gewijd worden op basis van het rapport van de Commissie van de Europese Raad te Dublin en het betreffende rapport van de Franse Senaat.		20.03.1997
Veiligheid van het vervoer van radioactieve stoffen. COM(96)0011	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Commissie worden ter informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat overgezonden.	Brief op 23 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissies voor Bedrijfleven, Volksgezondheid en Binnenlandse zaken (Kamer). Brief op 22 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissies Financiën en Economische Zaken en Sociale zaken (Senaat).	20.03.1997
Telecommunicatie. COM(96)0543	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Mededeling van de Commissie over het energiebeleid. COM(96)0320	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997
Richtsnoeren van de transeuropese netwerken in de energiesector. COM(96)0390	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997
Globale richtsnoeren voor het economisch beleid. COM(96)0211	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Commissie worden ten informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat overgezonden.	Brief van 23 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissie Financiën en Bedrijfsleven (Kamer). Brief van 22 januari 1997 aan de Voorzitter van de Commissie Financiën en Economische zaken (Senaat).	20.03.1997
Strijd tegen fraude bij doorvoer. SEC(96)0290	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer R. Chanterie (E.P.) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Cacao- en chocoladeproducten Com(95)0722	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Het Adviescomité heeft besloten tot een grondiger onderzoek.	Een hoorzitting hierover werd georganiseerd op 25 februari 1997.	20.03.1997
Werkprogramma van de Commissie voor 1997. COM(96)0507	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Organisatie van een hoorzitting met de Permanente Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie over het werkprogramma van de Commissie voor 1997.	De hoorzitting met de heer de Schoutheete de Tervarent, Permanent Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie, heeft plaatsgehad op 28 januari 1997.	20.03.1997
Controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht. COM(96)0600	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Het Federaal parlement moet in het bezit gesteld worden van het jaarlijks rapport over de tenuitvoerlegging van het EEG-Verdrag, dat de Regering jaarlijks dient over te zenden aan de Wetgevende Kamers, krachtens artikel 2 van de wet van 2 december 1957 houdende de goedkeuring van dat Verdrag.	Brief van 10 januari 1997 aan de Eerste Minister.	20.03.1997
Gemeenschappelijk BTW-stelsel COM(96)0328	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Er wordt op meer uitgewerkte voorstellen van de Europese Commissie gewacht vooraleer over te gaan tot een diepgaandere behandeling van dit thema. De technische fiche en het document van de Europese Commissie worden ter informatie en ter eventuele verdere behandeling overgemaakt aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.		
Wisselkoersbetrekkingen CSE(95)2108	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Europese Commissie worden ter informatie en ter eventuele verdere behandeling overgemaakt aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.		

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Bestrijding van geluidshinder COM(96)0540	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Een technische fiche zal opge- maakt worden over de twee volgende documenten: 1. Tenuitvoerlegging van het gemeenschapsrecht inzake leefmilieu. Mededeling van de Commissie, COM(96)0500 2. Mededeling van de Com- missie aan de Raad en het Europees Parlement over milieuconvenanten, COM(96)0561.		
Onderwijs COM(96)0471	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	In België zijn de gemeen- schappen bevoegd voor on- derwijs en beroepsopleiding. Het voorliggende document hoeft dus niet verder te worden besproken.		
Verkoop van en waarbor- gen voor consumptiegoe- deren COM(95)520	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Gelet op wat voorafgaat, is het aangewezen met de be- spreking van dit voorstel te wachten tot het een verder gevorderd stadium heeft be- reikt.		
Communautair douane- wetboek COM(96)326	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	De problematiek wordt ver- der behandeld in het rapport over Europese fraudebestrij- ding dat de heer Chanterie (EP) namens het Adviesco- mité voorbereidt.		
Gemeenschappelijke orde- ning, der markten in de sector ruwe tabak. COM(96)0478 en COM(96)0554	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Voorgesteld wordt het docu- ment COM(96)0609 over te zenden aan de Commissies van Kamer en Senaat die het wetsontwerp op de tabaksre- clame behandelen.	Verzonden bij brief van 25 april 1997 (K + S).	30.04.1997
Voorstel voor een besluit van het Europees parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair ac- tieprogramma op het ge- bied van het cultureel erf- goed, «Raphaël». COM(96)0110	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	De parlementaire controle op het besluitvormingsproces wordt in deze materie waar- genomen door het Europees Parlement, dat over mede- beslissingsrecht beschikt. Bo- vendien is cultuur in België een exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschappen. Het document geeft dus geen aanleiding tot een verder- gaand onderzoek.		30.04.1997
Voorstel voor een beschik- king van de Raad tot aanneming van een communautair meerjaren- programma om de tots- tandbrenging van de infor- matiemaatschappij in Europa te stimuleren. COM(96)0592	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Halverwege de looptijd van het programma (1997-1998) zal de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een tussentijds evalua- tierapport indienen betref- fende de opgezette activitei- ten en de behaalde resultaten. Er wordt voorgesteld dat het Adviescomité een initiatief- verslag opstelt over de tots- tandbrenging van de infor- matiemaatschappij in Europa op basis van het hogerge- noemd verslag van de Euro- pese Commissie.		30.04.1997

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Voorstel voor een verordening van de Raad inzake statistieken over het peil en de structuur van de loonkosten. COM(96)0475	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Actuele, nauwkeurige en vergelijkbare gegevens over het peil en de structuur van de loonkosten zijn noodzakelijk voor de uitvoering en evaluatie van het economisch, sociaal en ondernemingsbeleid. Er wordt voorgesteld om de resultaten van dit onderzoek te gebruiken en te integreren in het verslag dat het Adviescomité zal wijden aan het sociale Europa.		30.04.1997
Mededeling van de Europese Commissie inzake het stabiliteitspact als garantie voor de begrotingsdiscipline in de derde fase van de Economische en Monetaire Unie. COM(96)0496	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Daar het stabiliteits- en groeipact, zoals voorgesteld door de Europese Commissie, verregaande gevolgen zal hebben voor België, wordt de Regering verzocht om het Parlement te informeren over elke significante vooruitgang in de voorbereidende werkzaamheden (o.m. op het niveau van het Monetair Comité) en het te raadplegen vooraleer een bindende politieke beslissing terzake wordt genomen.		30.04.1997
Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement betreffende de milieuconventionen. COM(96)0561	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Het betreffende document kan te gepasten tijde terug bekeken worden in het licht van het advies dat door het Adviescomité gevraagd werd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling over onder meer het vijfde milieuactieprogramma [COM(95)0624 en COM(95)0647] «Op weg naar duurzame ontwikkeling». Zie stuk Kamer nr. 784/1 - 96/97 en Senaat nr. 1-480/1.		30.04.1997
Mededeling van de Commissie, de tenuitvoerlegging van de Communautaire milieuwetgeving. COM(96)0500	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Het betreffende document kan te gepasten tijde terug bekeken worden in het licht van het advies dat door het Adviescomité gevraagd werd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling over onder meer het vijfde milieuactieprogramma [COM(95)0624 en COM(95)0647] «Op weg naar duurzame ontwikkeling». Zie stuk Kamer nr. 784/1 - 96/97 en Senaat nr. 1-480/1.		30.04.1997